

# Xtreme® PFP

332216L

RU

**Для использования с наливными системами подачи герметиков или клеев средней и высокой вязкости. Только для профессионального использования.**



## Важные инструкции по технике безопасности

Прочтите все предупреждения и инструкции в настоящем руководстве. Сохраните эти инструкции.

### Модель 16T311

20 литров (5 галлонов), пневматический двигатель XL6500, с тележкой

*Максимальное рабочее давление жидкости*

*50 МПа (500 бар, 7250 фунтов на кв. дюйм)*

*Максимальное рабочее давление воздуха*

*0,7 кПа (7 бар, 100 фунтов на кв. дюйм)*

*Максимальное давление воздуха на входе*

*0,7 кПа (7 бар, 100 фунтов на кв. дюйм)*

### Модель 16P957

20 литров (5 галлонов), пневматический двигатель XL6500, без тележки

*Максимальное рабочее давление жидкости*

*50 МПа (500 бар, 7250 фунтов на кв. дюйм)*

*Максимальное рабочее давление воздуха*

*0,7 кПа (7 бар, 100 фунтов на кв. дюйм)*

*Максимальное давление воздуха на входе*

*0,7 кПа (7 бар, 100 фунтов на кв. дюйм)*

### Модель 24X069

20 литров (5 галлонов), пневматический двигатель XL10000, с тележкой

*Максимальное рабочее давление жидкости*

*50 МПа (500 бар, 7250 фунтов на кв. дюйм)*

*Максимальное рабочее давление воздуха*

*0,7 кПа (7 бар, 100 фунтов на кв. дюйм)*

*Максимальное давление воздуха на входе*

*0,7 кПа (7 бар, 100 фунтов на кв. дюйм)*

### Модель 24X068

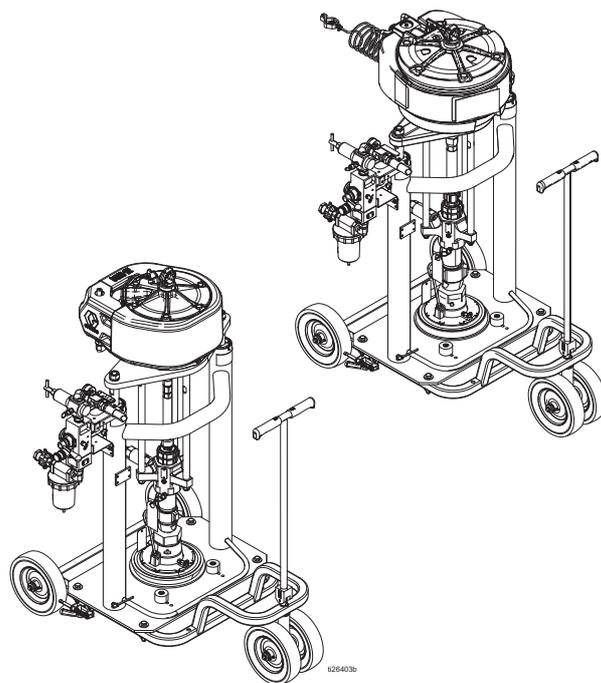
20 литров (5 галлонов), пневматический двигатель XL10000, без тележки

*Максимальное рабочее давление жидкости 50 МПа (500 бар, 7250 фунтов на кв. дюйм)*

*Максимальное рабочее давление воздуха 0,7 кПа (7 бар, 100 фунтов на кв. дюйм)*

*Максимальное давление воздуха на входе 0,7 кПа (7 бар, 100 фунтов на кв. дюйм)*

Показана модель 24X069



Показана модель 16T311

CE  II 2 G Ex h IIC 230°C (T2) Gb

PROVEN QUALITY. LEADING TECHNOLOGY.

## Содержание

<b>Сопутствующая документация</b> .....	<b>2</b>	<b>Устранение неисправностей</b> .....	<b>16</b>
<b>Предупреждения</b> .....	<b>3</b>	<b>Ремонт</b> .....	<b>17</b>
<b>Идентификация компонентов</b> .....	<b>5</b>	Отсоединение насоса от опорной емкости .....	17
<b>Установка</b> .....	<b>8</b>	Подсоединение насоса к опорной емкости .....	17
Общие сведения .....	8	Извлечение очистителей .....	17
Позиция .....	8	Установка очистителей .....	17
Заземление .....	8	Отсоединение поршневого насоса .....	18
Подсоединение линии смешивания и пистолета .	9	Извлечение поршневого насоса .....	18
Механическая настройка .....	9	Установка поршневого насоса .....	18
Прикрепление упоров бочки .....	9	Подсоединение поршневого насоса .....	18
<b>Эксплуатация системы подачи</b> .....	<b>10</b>	Снятие пневматического двигателя .....	19
Перед началом работы .....	10	Установка пневматического двигателя .....	19
Процедура сброса давления .....	10	Ремонт устройства подачи .....	20
Промывка перед использованием оборудования	10	<b>Детали</b> .....	<b>22</b>
Запуск и регулировка плунжера .....	10	Обратный клапан (16T481) .....	27
Запуск и регулировка насоса .....	11	<b>Принадлежности</b> .....	<b>30</b>
Смена бочек .....	11	Комплект статического смесителя (16T316) .....	30
Промывка .....	12	<b>Габариты</b> .....	<b>31</b>
Отключение и уход за насосом .....	12	<b>Технические данные</b> .....	<b>32</b>
Замена щелевых уплотнений .....	12	<b>Стандартная гарантия компании Graco</b> .....	<b>34</b>
Снятие быстросменной муфты .....	12	<b>Информация о компании Graco</b> .....	<b>34</b>
<b>Подготовка к ремонту</b> .....	<b>13</b>		
<b>Процедуры технического обслуживания</b> .....	<b>13</b>		
Техническое обслуживание опорной емкости ...	13		
Регулировка прокладок .....	13		
Извлечение и установка очистителя .....	14		

## Сопутствующая документация

На веб-сайте [www.graco.com](http://www.graco.com) можно найти следующие руководства: Руководства к отдельным компонентам на английском языке:

Руководство	Описание
311762	Инструкции по эксплуатации и спецификация деталей нижних блоков Xtreme
3A5423	Детали и инструкции для пневматических двигателей XL6500 и 3400
334644	Инструкции по эксплуатации и спецификация деталей пневматического двигателя Xtreme XL

# Предупреждения

Указанные далее предупреждения относятся к настройке, эксплуатации, заземлению, техническому обслуживанию и ремонту этого оборудования. Символом восклицательного знака отмечены общие предупреждения, а символы опасности указывают на риски, связанные с определенными процедурами. Эти символы в тексте данного руководства или на предупредительных этикетках отсылают читателя к настоящим предупреждениям. В настоящем руководстве могут применяться другие символы опасности и предупреждения, касающиеся определенных продуктов и не описанные в этом разделе.

 <h2 style="margin: 0;">ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</h2>	
  	<p><b>ОПАСНОСТЬ ПРОКОЛА КОЖИ</b></p> <p>Жидкость, поступающая под высоким давлением из пистолета через места утечек в шлангах или через повреждения в деталях, способна повредить кожу человека. Такое повреждение может выглядеть как обычный порез, но оно является серьезной травмой, которая может привести к ампутации конечности. <b>Немедленно обратитесь за хирургической помощью.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не распыляйте вещества без установленного защитного устройства для наконечника и предохранительной скобы для курка.</li> <li>• Включайте блокиратор пускового курка в перерывах между работой.</li> <li>• Запрещается направлять пистолет в сторону людей или любых частей тела.</li> <li>• Не закрывайте распылительный наконечник рукой.</li> <li>• Не пытайтесь остановить или отклонить утечку руками, другими частями тела, перчатками или ветошью.</li> <li>• После прекращения распыления и перед очисткой, проверкой или обслуживанием оборудования необходимо выполнить <b>процедуру сброса давления.</b></li> <li>• Перед использованием оборудования следует затянуть все соединения трубопроводов подачи жидкости.</li> <li>• Ежедневно проверяйте шланги и муфты. Немедленно заменяйте изношенные или поврежденные детали.</li> </ul>
 	<p><b>ОПАСНОСТЬ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМ ОТ ДВИЖУЩИХСЯ ДЕТАЛЕЙ</b></p> <p>Движущиеся детали могут прищемить, порезать или отсечь пальцы и другие части тела.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Не приближайтесь к движущимся деталям.</li> <li>• Запрещается использовать оборудование со снятыми защитными устройствами или крышками.</li> <li>• Оборудование, работающее под давлением, может включиться без предупреждения. Прежде чем приступить к проверке, перемещению или обслуживанию оборудования, выполните инструкции раздела <b>Процедура сброса давления</b> и отключите все источники питания.</li> </ul>
   	<p><b>ОПАСНОСТЬ ПОЖАРА И ВЗРЫВА</b></p> <p>Легковоспламеняющиеся газы, такие как пары растворителей или краски, могут воспламениться или взорваться в <b>рабочей зоне</b>. Для предотвращения возгорания и взрыва:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте оборудование только в хорошо проветриваемом помещении.</li> <li>• Устраните все возможные причины воспламенения, такие как сигнальные лампы, сигареты, переносные электролампы и синтетическую спецодежду (потенциальная опасность статического разряда).</li> <li>• В рабочей зоне не должно быть мусора, а также растворителей, ветоши и бензина.</li> <li>• При наличии легковоспламеняющихся газов не подсоединяйте и не отсоединяйте сетевые шнуры, не пользуйтесь выключателями, не включайте и не выключайте освещение.</li> <li>• Все оборудование в рабочей области должно быть заземлено. См. инструкции в разделе <b>Заземление.</b></li> <li>• Пользуйтесь только заземленными шлангами.</li> <li>• Если распыление производится в заземленную емкость, плотно прижимайте клапан к краю этой емкости. Используйте только электропроводные или антистатические вкладыши для емкостей.</li> <li>• <b>Немедленно прекратите работу</b>, если появится статическое искрение или станут ощутимы разряды электрического тока. Запрещается использовать оборудование до выявления и устранения проблемы.</li> <li>• В рабочей зоне должен находиться исправный огнетушитель.</li> </ul>

# ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

	<p><b>ОПАСНОСТЬ НЕПРАВИЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ</b></p> <p>Неправильное применение оборудования может стать причиной смертельного исхода или серьезных травм.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Запрещается работать с этим оборудованием в утомленном состоянии, под воздействием лекарственных препаратов или в состоянии алкогольного опьянения.</li> <li>• Не превышайте максимальное рабочее давление или температуру, установленные для компонента системы с наименьшими номинальными значениями. См. раздел <b>Технические данные</b> во всех соответствующих руководствах по эксплуатации оборудования.</li> <li>• Используйте жидкости и растворители, совместимые со смачиваемыми деталями оборудования. См. раздел «Технические данные» во всех соответствующих руководствах по эксплуатации оборудования. Прочтите предупреждения производителя жидкости и растворителя. Для получения полной информации об используемом материале запросите паспорт безопасности материала у дистрибьютора или продавца.</li> <li>• Не покидайте рабочую область, когда оборудование находится под напряжением или под давлением.</li> <li>• Когда оборудование не используется, выключите его и выполните инструкции из раздела <b>Процедура сброса давления</b>.</li> <li>• Ежедневно проверяйте оборудование. Немедленно ремонтируйте или заменяйте изношенные или поврежденные детали, используя при этом только оригинальные запасные части от производителя.</li> <li>• Запрещается изменять или модифицировать оборудование. Модернизация и внесение изменений в оборудование могут стать причиной аннулирования сертификатов и создать угрозу безопасности.</li> <li>• Убедитесь в том, что все оборудование предназначено для использования в конкретной рабочей среде и имеет соответствующие сертификаты.</li> <li>• Используйте оборудование только по назначению. Для получения необходимой информации свяжитесь с дистрибьютором.</li> <li>• Прокладывать шланги и кабели следует в местах, где не передвигаются люди и транспорт, вдали от острых кромок, движущихся деталей и горячих поверхностей.</li> <li>• Запрещается скручивать или перегибать шланги, а также перемещать оборудование с их помощью.</li> <li>• Не позволяйте детям и животным приближаться к рабочей зоне.</li> <li>• Соблюдайте все действующие правила техники безопасности.</li> </ul>
	<p><b>ОПАСНОСТЬ РАЗБРЫЗГИВАНИЯ ЖИДКОСТЕЙ</b></p> <p>Попадание горячих или токсичных жидкостей в глаза или на поверхность кожи может привести к серьезным травмам. Во время продувки плиты могут возникать брызги.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте минимальное давление воздуха при извлечении плиты из барабана.</li> </ul>
	<p><b>ОПАСНОСТЬ ОТРАВЛЕНИЯ ТОКСИЧНЫМИ ЖИДКОСТЯМИ ИЛИ ГАЗАМИ</b></p> <p>Вдыхание, проглатывание и попадание ядовитых жидкостей и газов в глаза или на кожу может стать причиной получения серьезных травм или привести к смертельному исходу.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Сведения об опасных особенностях используемых жидкостей см. в паспортах безопасности соответствующих материалов.</li> <li>• Храните опасные жидкости в утвержденных контейнерах. Утилизируйте эти жидкости согласно применимым инструкциям.</li> </ul>
	<p><b>СРЕДСТВА ИНДИВИДУАЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ</b></p> <p>Во время нахождения в рабочей зоне следует использовать соответствующие средства защиты во избежание получения серьезных травм, включая повреждения органов зрения, потерю слуха, ожоги и вдыхание ядовитых паров. В частности, к средствам защиты относятся:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Защитные очки и средства защиты органов слуха.</li> <li>• Респираторы, защитная одежда и перчатки, рекомендованные производителем жидкости и растворителя</li> </ul>

## Идентификация компонентов

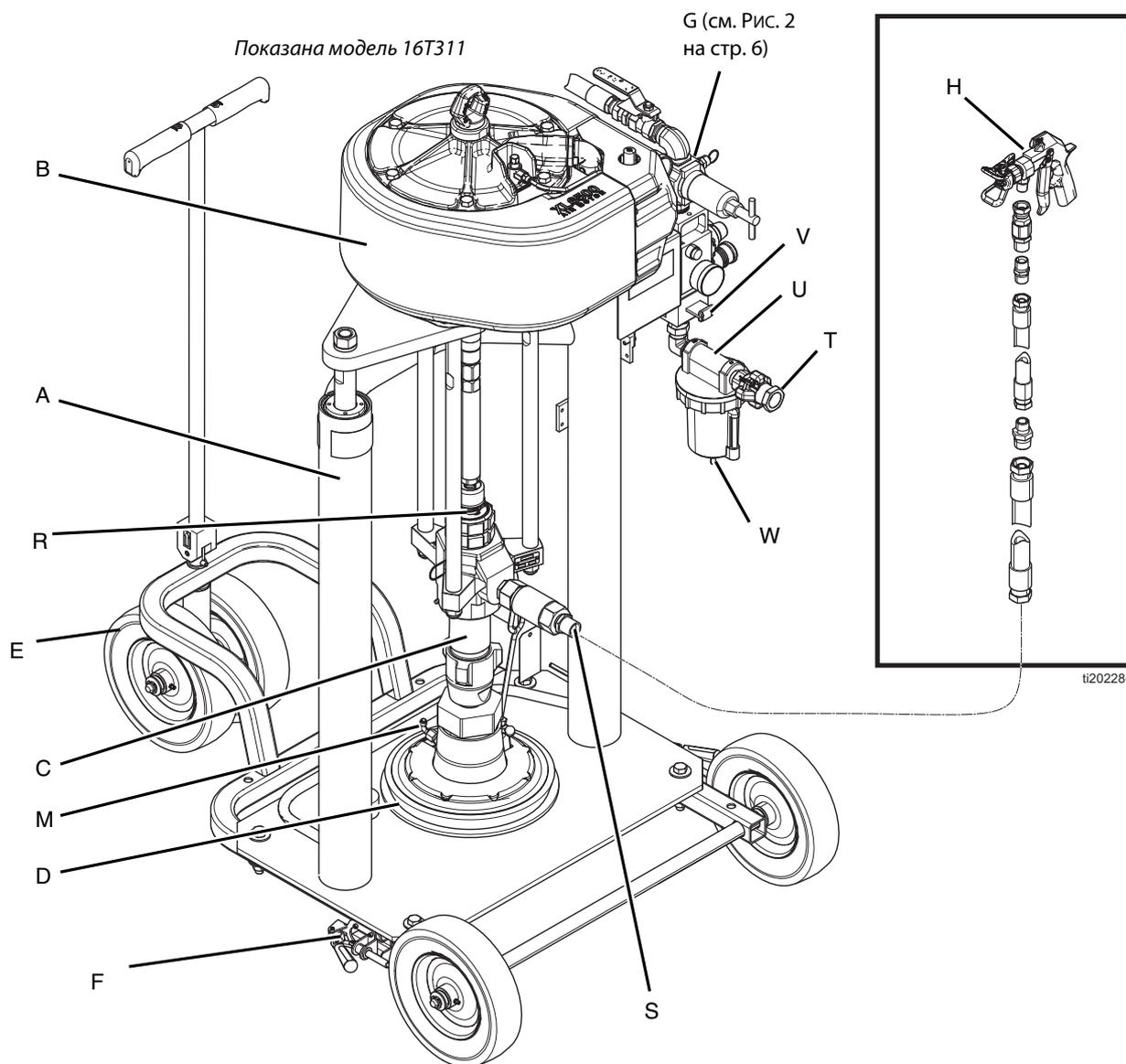


Рис. 1

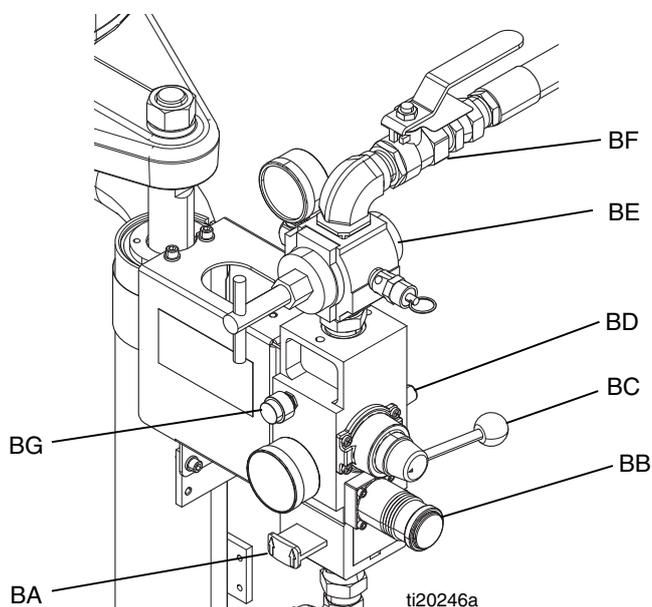
**Обозначения:**

- |   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| A | Блок плунжера   | U | Воздушный фильтр и водоотделитель             |
| B | Пневматический двигатель  | V | Воздушный запорный клапан стравливающего типа |
| C | Поршневой насос   | W | Дренажный клапан линии сжатого воздуха        |
| D | Опорная емкость (см. Рис. 3 на стр. 7)                                |   |   |
| E | Тележка   |   |   |
| F | Тормоз тележки  |   |   |
| G | Встроенные элементы управления подачей воздуха (см. Рис. 2 на стр. 6) |   |   |
| H | Пистолет-распылитель  |   |   |
| M | Линия подачи продувочного воздуха                                     |   |   |
| R | Смачиваемая чаша  |   |   |
| S | Выпуск для жидкости   |   |   |
| T | Главный впуск для воздуха   |   |   |

## Встроенные пневматические органы управления:

Встроенные пневматические органы управления включают в себя:

- **Главный воздушный золотниковый клапан (ВА):** включает и выключает подачу воздуха в систему. В закрытом положении этот клапан снимает давление ниже по потоку.
- **Регулятор давления воздуха в плунжере (ВВ):** управляет давлением подъема и опускания плунжера, а также давлением выпуска воздуха.
- **Направляющий клапан плунжера (ВС):** управляет направлением плунжера.
- **Выхлопной порт с шумоглушителем (ВД)**
- **Регулятор пневматического двигателя (ВЕ):** управляет давлением воздуха, подаваемого в двигатель.
- **Золотниковый клапан пневматического двигателя (ВФ):** включает и выключает подачу воздуха в пневматический двигатель. В закрытом состоянии клапан стравливает воздух, скопившийся между этим клапаном и пневматическим двигателем.
- **Клавиша выпуска воздуха (ВГ):** включает и выключает подачу воздуха для выталкивания опорной емкости из пустой бочки.



**Рис. 2. Встроенные пневматические органы управления:**

## Принадлежности для трубопровода сжатого воздуха

См. раздел РИС. 1 на стр. 5.

- **Дренажный кран линии подачи воздуха (W)**
- **Фильтр воздушной линии со степенью фильтрации 40 микрон (U):** удаляет вредные частицы грязи и влаги из подаваемого сжатого воздуха.
- **Выпускной воздушный клапан** (крепится к регулятору пневматического двигателя, не виден): автоматически сбрасывает избыточное давление

# Идентификация компонентов опорной емкости

Модель 16U676, 20 литров (5 галлонов)

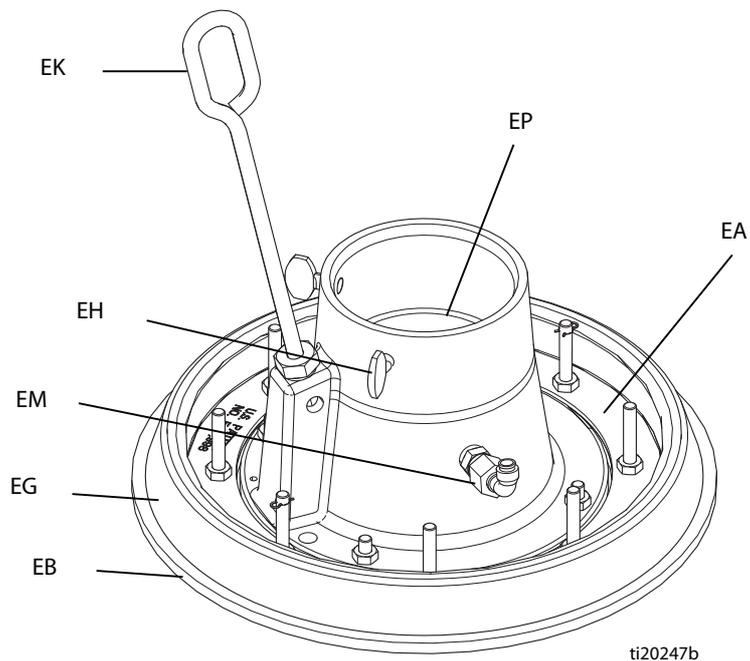


Рис. 3

**Обозначения:**

- EA Стопорный зажим
- EB Очиститель
- EG Распорная деталь
- EH Барашковые винты
- EK Сливная пробка опорной емкости
- EM Клапан блокировки пневморазгрузки
- EP Уплотнительное кольцо (крепится к переходнику опорной емкости, не показано)

# Установка

## Общие сведения

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Условные номера и буквы в скобках, приведенные в тексте, соответствуют выносам на рисунках.

Дополнительные принадлежности можно приобрести у компании Graco. Убедитесь в том, что размеры и номинальное давление всех вспомогательных принадлежностей соответствуют требованиям системы.

## Позиция

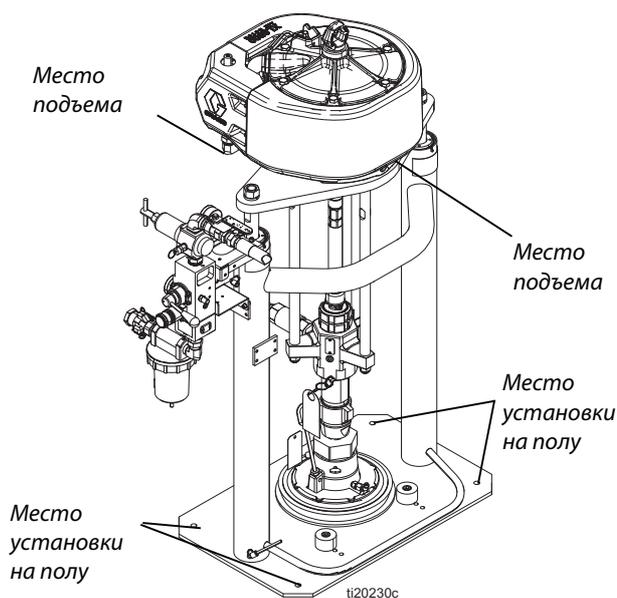


Рис. 4

Прикрепите подъемные стропы в заданных точках крепления подъемных приспособлений. Поднимите и снимите устройство с поддона с помощью крана или вилочного подъемника.

Установите плунжер таким образом, чтобы средства управления подачей воздуха были легкодоступны. Убедитесь в том, что сверху достаточно места для полного подъема плунжера. См. раздел **Габариты**, стр. 31.

Перед использованием системы установите тормоз на тележке.

*Только для моделей 16P957:* Руководствуясь расположением отверстий в основании плунжера, просверлите отверстия для анкерных болтов размером 13 мм (1/2 дюйма).

*Только для моделей 16P957:* Проверьте горизонтальность основания плунжера во всех направлениях. При необходимости выровняйте основание с использованием металлических прокладок. Прикрепите основание к полу с помощью анкерных болтов 13 мм (1/2 дюйма). Следует использовать болты такой длины, чтобы предотвратить перевертывание подъемника.

## Заземление

--	--	--	--	--	--	--

Чтобы снизить риск образования разрядов статического электричества, оборудование следует заземлить. В результате образования разрядов статического электричества возможно воспламенение или взрыв паров. В процессе заземления к оборудованию подключается отводящий провод для электрического тока.

**Насос:** Используйте входящие в комплект зажим и провод заземления. Соедините другой конец провода с грунтовым заземлением. См. Рис. 5.

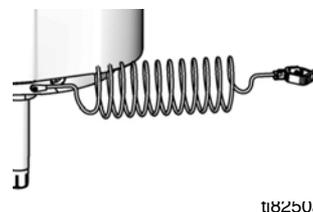


Рис. 5

**Шланги для воздуха и жидкости:** чтобы обеспечить непрерывность цепи заземления, используйте только электропроводящие шланги с максимальной общей длиной 150 м (500 футов). Проверьте электрическое сопротивление шлангов. Если общее сопротивление до точки заземления превышает 25 МОм, немедленно замените шланг.

**Воздушный компрессор:** соблюдайте рекомендации производителя.

**Распылительный пистолет/клапан дозирования:** заземлите путем подсоединения к правильно заземленному шлангу для жидкости и насосу.

**Контейнер подачи жидкости:** соблюдайте местные правила и нормы.

**Объект распыления:** соблюдайте местные правила и нормы.

**Емкости для растворителя, используемые при промывке:** соблюдайте местные правила и нормы. Используйте только токопроводящие металлические емкости, заземленные надлежащим образом.

**Для сохранения непрерывности цепи заземления при промывке или сбросе давления:** плотно прижмите металлическую часть раздаточного клапана к боковой поверхности заземленного металлической емкости, а затем нажмите пусковой курок клапана.

## Подсоединение линии смешивания и пистолета

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Комплект 24P832 включает позиции 5, 6, и 11–16 на Рис. 6.

1. Если вы устанавливаете комплект 24P832 с линией смешивания и пистолетом, установите ниппель (5), обратный клапан (6) и второй ниппель (5) на насосе, как показано на Рис. 6.
2. Соедините прилагаемый в комплекте шланг (11) диаметром 6,35 мм (3/4 дюйма) с ниппелем (5). См. Рис. 6.
3. С помощью редуционного ниппеля (12) подсоедините шланг с оплеткой (13) диаметром 12,7 мм (1/2 дюйма) к шлангу (11) диаметром 6,35 мм (3/4 дюйма).
4. С помощью ниппеля (14) подсоедините вертлюг пистолета (15) к шлангу с оплеткой (13).
5. Подключите пистолет (16) к вертлюгу пистолета (15).

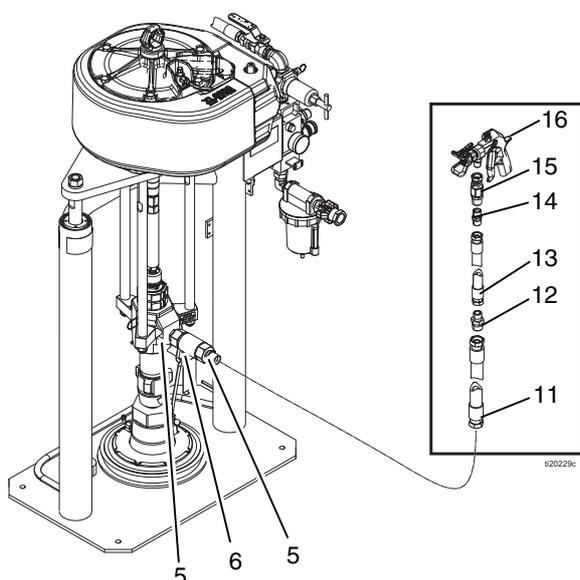


Рис. 6

## Механическая настройка

1. Наполните смачиваемую крышку поршневого насоса на 2/3 жидкостью для щелевых уплотнений Graco (TSL™).
2. Поверните регуляторы давления воздуха против часовой стрелки до упора и закройте все запорные клапаны.
3. Подсоедините линию подачи воздуха, ведущую от источника воздуха к отверстию для впуска воздуха в системе. См. Рис. 1. Используйте шланг подачи, способный выдержать необходимый поток.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В крупногабаритных пневматических двигателях для ограничения потока используются быстроразъемные соединения.

## Прикрепление упоров бочки

Устройство поставляется с установленными упорами для фиксации бочки на плунжере. Запасные части можно заказать в комплекте 255477. В состав комплекта входят два винта (FA), две стопорные шайбы (не показаны) и два упора для бочки (FB).

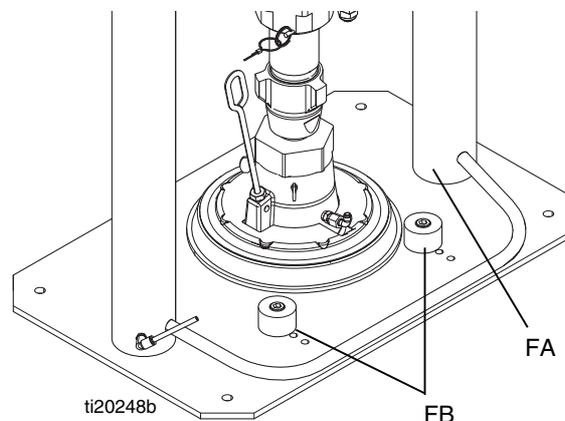


Рис. 7

1. Найдите в основании плунжера правильный набор крепежных отверстий.
2. Прикрепите упоры бочки (FB) к основанию плунжера с помощью винтов (FA) и стопорных шайб (не показаны).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Используйте упоры бочки объемом 20 литров только в положении, показанном на Рис. 8.

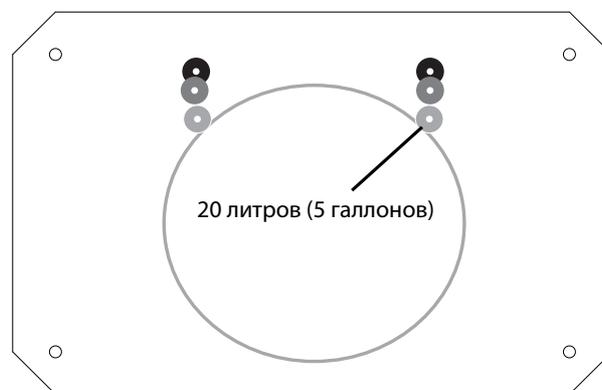


Рис. 8: Основание плунжера

# Эксплуатация системы подачи

## Перед началом работы

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения полного отверждения смешанного материала в системе, при котором потребуются замена всех деталей, содержащих затвердевший материал, всегда будьте готовы к промывке системы при первых признаках отверждения и сразу же после остановки распыления. См. раздел **Промывка** на стр. 12.

## Процедура сброса давления



Процедуру сброса давления следует выполнять каждый раз, когда в тексте приводится этот символ.



Это оборудование остается под давлением до тех пор, пока давление не будет сброшено вручную. Во избежание получения серьезной травмы, вызванной жидкостью под давлением (например, в результате прокола кожи, разбрызгивания жидкости и контакта с движущимися деталями), выполняйте процедуру сброса давления после каждого завершения подачи и перед очисткой, проверкой либо обслуживанием оборудования.

1. Заблокируйте пусковой механизм пистолета/клапана.
2. См. раздел Рис. 2 на стр. 6.
  - a. Закройте шаровой клапан пневматического двигателя (BF) и главный воздушный золотниковый клапан (BA).
  - b. Если ПЛУНЖЕР находится в верхнем положении, установите направляющий клапан плунжера (BC) в НИЖНЕЕ положение. Плунжер медленно опустится.
  - c. Подвигайте направляющий клапан вверх и вниз, чтобы выпустить воздух из цилиндров плунжера.
3. Разблокируйте пусковой механизм пистолета/клапана.
4. Для сброса давления плотно прижмите металлическую часть пистолета/клапана к боковой поверхности заземленной металлической емкости, затем нажмите на курок пистолета/клапана.

5. Заблокируйте пусковой механизм пистолета/клапана.



Если вы подозреваете, что сопло распылительного наконечника или шланг полностью забиты или что после выполнения предыдущих действий давление не было сброшено полностью, очень медленно ослабьте гайку крепления защитного щитка наконечника, чтобы постепенно снять давление, и затем полностью отсоедините ее. Теперь очистите наконечник/сопло или шланг.

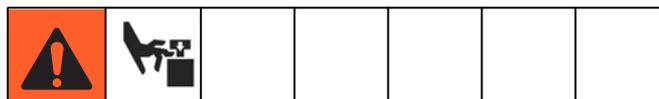
## Промывка перед использованием оборудования

Насос был испытан с помощью маловязкого масла, которое для защиты деталей оставляется в проходах для жидкости. Для предотвращения загрязнения жидкости маслом промывайте насос совместимым растворителем перед использованием. См. раздел **Промывка** на стр. 12.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Продолжительное воздействие растворителя уменьшит срок службы блока очистителя. Для максимальной эффективности НЕ промокайте мягкие части опорной емкости в растворителе. Вместо этого аккуратно протрите мягкие части растворителем.

## Запуск и регулировка плунжера



Движущиеся части могут травмировать или оторвать пальцы. При работе насоса, а также при подъеме или опускании плунжера не подносите руки и пальцы к воздухозаборнику насоса, опорной емкости и кромке бочки.

1. Настройте конфигурацию опорной емкости на основании типа бака (см. раздел **Регулировка прокладок** на стр. 13).
2. См. Рис. 1 и Рис. 2. Закройте все регуляторы давления воздуха и воздушные клапаны.
3. Откройте главный воздушный золотниковый клапан (BA) и установите на регуляторе давления воздуха плунжера (BV) значение 0,31 МПа (3,1 бар, 45 фунтов на кв. дюйм). Установите рукоятку направляющего клапана (BC) в ВЕРХНЕЕ положение и дайте плунжеру подняться на полную высоту.
4. Снимите крышку бочки.

- Поместите полную бочку жидкости на основание плунжера, сдвиньте ее назад до упора и разместите по центру под опорной емкостью (D). См. Рис. 9.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Во избежание повреждения уплотнений опорной емкости не используйте бочку с вмятинами или другими повреждениями.

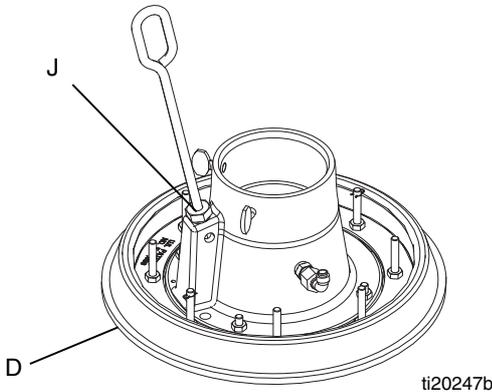


Рис. 9

- Удалите сливную пробку из сливного отверстия опорной емкости (J).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для некоторых емкостей может потребоваться распорная деталь (EG), которую необходимо перевернуть вверх дном таким образом, чтобы меньший диаметр находился в нижней части емкости. При невозможности установить плунжер в емкость см. раздел **Извлечение и установка очистителя** на стр. 14, чтобы переустановить распорную деталь вверх дном.

- Установите направляющий клапан (BC) в НИЖНЕЕ положение и опускайте плунжер до тех пор, пока сверху сливного отверстия опорной емкости (J) не появится жидкость. Надлежащим образом настройте регулятор давления воздуха плунжера (BB). Установите направляющий клапан (BC) в нейтральное положение и закройте сливное отверстие опорной емкости (J).

## Запуск и регулировка насоса

Во избежание повреждения оборудования убедитесь в том, что все компоненты имеют надлежащий размер и номинальное давление, соответствующее требованиям системы.					

- Запуск и регулировка плунжера**, стр. 10. При работе насоса направляющий клапан (BC) должен оставаться в НИЖНЕМ положении.

- Убедитесь в том, что главный воздушный золотниковый клапан (BA) закрыт. Затем установите регулятор подачи воздуха плунжера (T) приблизительно на 0,28-3,1 МПа (2,8-3,1 бар, 40-45 фунтов на кв. дюйм). Установите направляющий клапан (BC) в НИЖНЕЕ положение.
- Откройте главный воздушный золотниковый клапан (BA). С помощью регулятора пневматического двигателя (BE) медленно увеличивайте давление в насосе до достижения необходимой скорости потока.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если при более плотных жидкостях не удастся надлежащим образом заправить насос, увеличьте давление воздуха в плунжере. Если жидкость просачивается сквозь верхнее уплотнение опорной емкости, понизьте давление воздуха.

## Смена бочек



Избыточное давление в бочке для материала может привести к разрыву бочки и серьезным травмам. Опорная емкость должна свободно выходить из бочки. Ни в коем случае не выпускайте воздух из поврежденной бочки.

- Для остановки насоса закройте шаровой клапан пневматического двигателя (BF).
- Нажмите и удерживайте кнопку выпуска воздуха (BG), затем установите направляющий клапан плунжера (BC) в ВЕРХНЕЕ положение, чтобы поднять опорную емкость (D) до полного извлечения опорной емкости (D) из бочки. Когда плунжер выйдет из емкости, отпустите кнопку выпуска воздуха и дайте плунжеру подняться на максимальную высоту. Используйте минимальное давление воздуха, необходимое для извлечения плунжера из бочки.
- Извлеките пустую бочку.
- Осмотрите опорную емкость, при необходимости удалите остатки или скопления материала.
- Поместите полную бочку на основание плунжера.
- Опустите плунжер и отрегулируйте положение бочки по отношению к опорной емкости. См. раздел **Запуск и регулировка плунжера** на стр. 10.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

Для предотвращения отверждения материала немедленно промывайте систему при перепаде давления во время распыления, а также после окончания распыления.

## Промывка

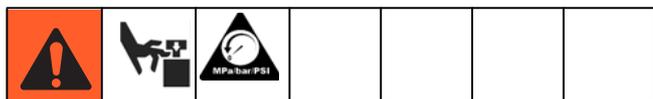


1. Снимите опорную емкость с насоса, затем опустите насос в растворитель. Чтобы очистить опорную емкость, аккуратно протрите ее растворителем. **ПРИМЕЧАНИЕ:** Прочтите предупредительную таблицу в разделе «Промывка перед использованием оборудования» на стр. 10
2. Выполните процедуру, описанную в разделе **Запуск и регулировка плунжера** на стр. 10, чтобы создать давление в насосе для подачи растворителя.
3. Направьте пистолет в заземленную емкость, крепко прижмите его к емкости, и нажимайте пусковой курок, пока не начнет подаваться чистый растворитель.

## Отключение и уход за насосом

1. Установите направляющий клапан плунжера (BC) в НИЖНЕЕ положение.
2. Выполните **процедуру сброса давления**, описанную на стр. 10.
3. Выполните процедуру выключения насоса, описание которой содержится в инструкции по эксплуатации нижних блоков Xtreme. См. раздел **Сопутствующая документация** на стр. 2.

## Замена щелевых уплотнений



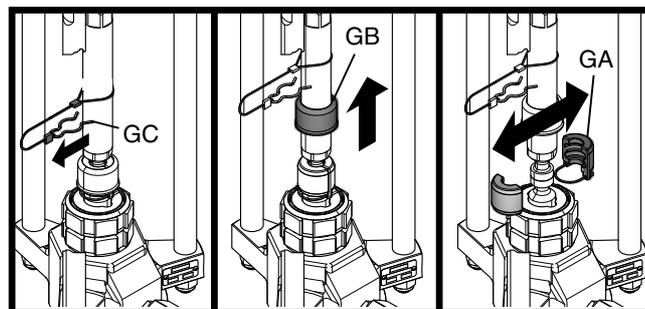
Для замены щелевых уплотнений снимите смачиваемую крышку с прикрепленного к плунжеру поршневого насоса.

1. Выполните **процедуру сброса давления**, описанную на стр. 10.
2. **Снятие быстросменной муфты.**
3. Снимите смачиваемую крышку и уплотнительный картридж согласно инструкции по эксплуатации нижних блоков Xtreme. См. раздел **Сопутствующая документация** на стр. 2.

## Снятие быстросменной муфты

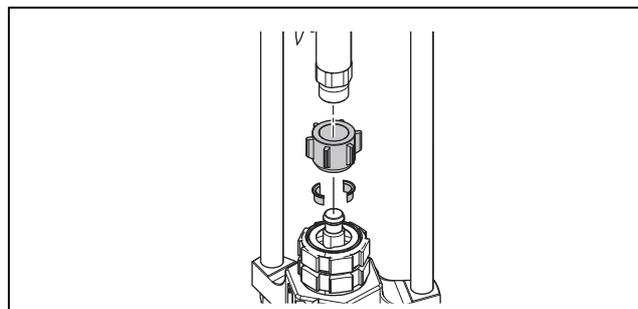
1. Убедитесь в том, что поршневой насос находится в нижней точке хода.
2. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления** на стр. 10.
3. Снимите зажим (GC) и сдвиньте крышку муфты (GB) вверх, чтобы снять муфту (GA).

Муфта Xtreme



ti20249a

Муфта Xtreme XL



## Подготовка к ремонту

### Процедуры технического обслуживания



### Техническое обслуживание опорной емкости

См. Рис. 10. Если при поднятом насосе опорная емкость не извлекается из ведра, возможно, забита трубка вспомогательной подачи воздуха (EF) либо обратный клапан вспомогательной подачи воздуха, или не затянута сливная пробка (J). Если обратный клапан вспомогательной подачи воздуха засорен, воздух не поступает под нижнюю часть опорной емкости для ее поднятия и извлечения из емкости. Если сливная пробка не затянута, давление не будет создаваться.

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления** на стр. 10. См. иллюстрацию деталей опорной емкости на стр. 15 и разберите обратный клапан вспомогательной подачи воздуха (414).
2. Очистите трубку вспомогательной подачи воздуха (EF) в опорной емкости. Очистите все детали обратного клапана вспомогательной подачи воздуха (414) и соберите его заново.
3. Извлеките сливную пробку (J) из опорной емкости. Протолкните сливную пробку через сливные отверстия, чтобы удалить остаток материала.

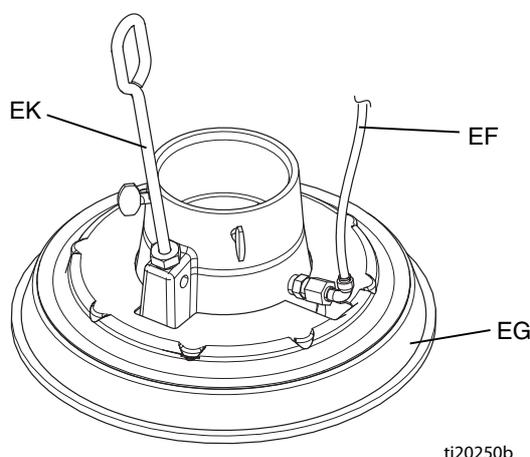


Рис. 10

### Регулировка прокладок

#### Использование опорной емкости с коническими и прямосторонними контейнерами

#### Использование опорной емкости с коническими контейнерами

1. *Работая снизу*, с помощью отвертки приподнимите прокладку (EG), чтобы она отошла от поверхности. Полностью поднимите прокладку над фланцем опорной емкости. См. Рис. 11.
2. Вручную приподнимите один край прокладки (EG) и снимите ее с опорной емкости, стягивая ее вниз через фланец. См. Рис. 12.
3. Сохраните прокладку (EG), так как она понадобится для других случаев.

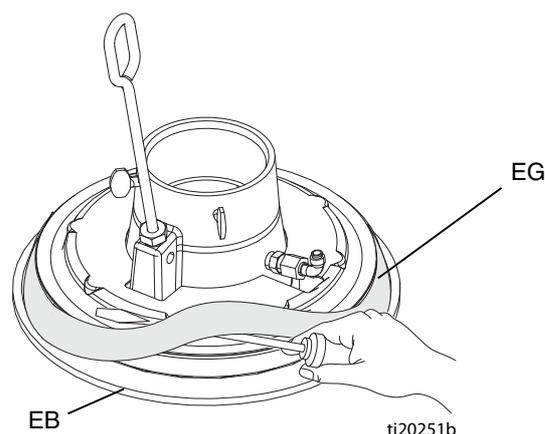


Рис. 11

### Использование опорной емкости с прямосторонним контейнером

1. Проследите за тем, чтобы больший диаметр прокладки (EG) был направлен **вниз**. Вручную установите прокладку (EG) на опору, целиком над фланцем опорной емкости. См. Рис. 12.
2. *Работая сверху*, с помощью отвертки поместите прокладку (EG) между фланцем и очистителем (EB). См. Рис. 13.

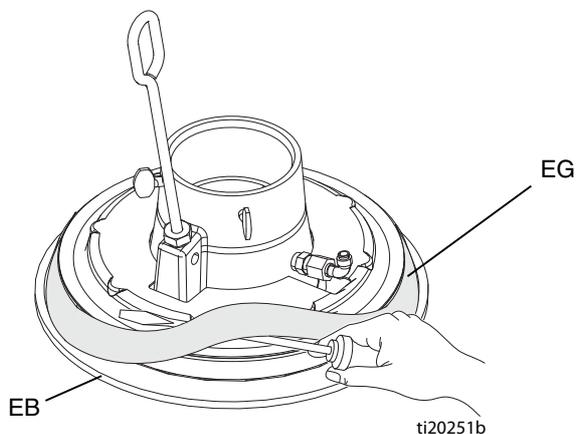


Рис. 12: Надевание прокладки

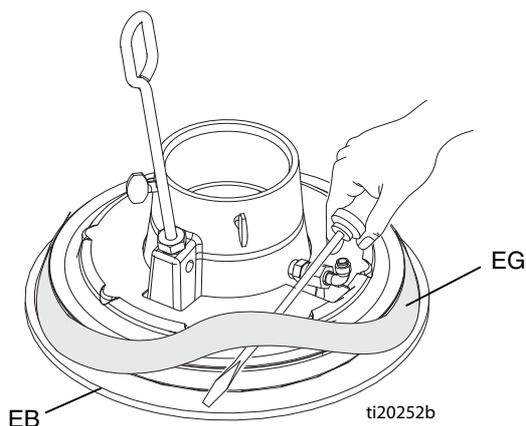


Рис. 13: Установка прокладки

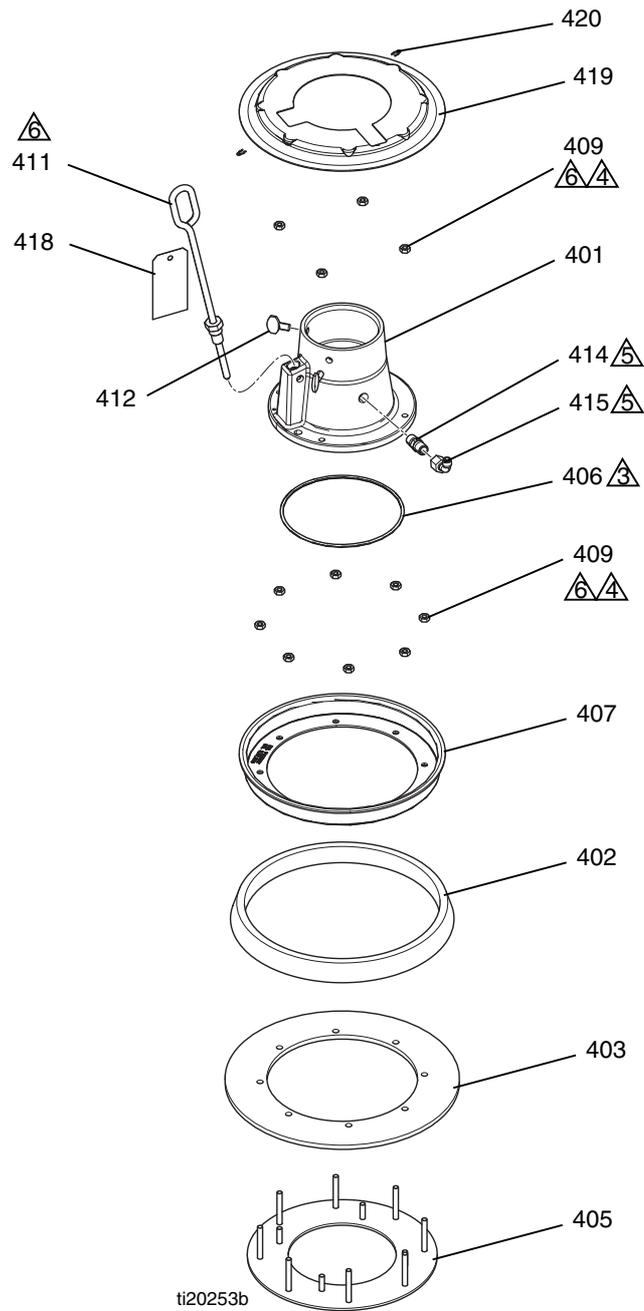
## Извлечение и установка очистителя

1. Извлеките блок очистителя; см. Рис. 14
  - a. Удалите два зажима (420) с помощью игловидных круглогубцев и снимите крышку опорной емкости (419).
  - b. Извлеките четыре гайки (409), которые крепят блок очистителя к литой части опорной емкости (407) и извлеките его.
  - c. При необходимости конструкции очистителя или замены всего блока очистителя см. раздел **Сборка блока очистителя объемом 20 литров**.

2. Извлеките восемь гаек (409) из блока очистителя.
3. Отделите верхнюю пластину (407), прокладку (402), очиститель (403) и нижнюю пластину (405).
4. Очистите, осмотрите и замените изношенные детали.

### Сборка блока очистителя объемом 20 литров

1. Положите нижнюю пластину (405) на ровную поверхность. Поместите очиститель (403), прокладку (402) и верхнюю пластину (407) на нижнюю пластину (405).
2. Установите восемь гаек (409) на внешнее кольцо. Затяните с усилием 4,5–5,6 Н·м (40–50 дюймо-фунтов).
3. Установите уплотнительное кольцо (406) на место или установите новое уплотнительное кольцо под литую часть опорной емкости (401). Используйте смазочный материал для фиксации компонентов на месте.
4. Установите литую часть опорной емкости (401). Затяните с помощью четырех гаек (409). Затяните с усилием 4,5–5,6 Н·м (40–50 дюймо-фунтов).



ti20253b

- 3 Нанесите смазку для удержания кольца (406) на месте во время сборки.
- 4 Затяните с усилием 4,5–5,6 Н·м (40–50 дюймо-фунтов).
- 5 Нанесите трубный герметик на резьбу всех нешарнирных трубных соединений.
- 6 Нанесите на резьбу герметик для резьбовых соединений.

**Рис. 14: Блок опорной емкости**

# Устранение неисправностей

Прежде чем приступать к разборке плунжера, насоса или опорной емкости, проверьте их на наличие указанных ниже проблем. Инструкции по поиску и устранению неисправностей в работе насоса см. в руководстве 311762 по **насосным аппаратам Xtreme**.

## Плунжер

Проблема	Причина	Решение
Уменьшение давления распыления или некачественный распыл.	Материал начинает отверждаться в шлангах.	Немедленно осуществите промывку.
Плунжер не поднимается или не опускается.	Воздушный клапан находится в закрытом положении, либо засорена линия подачи воздуха.	Откройте, осуществите очистку.
	Недостаточное давление воздуха.	Увеличьте давление.
	Поршень изношен или поврежден.	Замените. См. <b>Ремонт устройства подачи</b> на стр. 20.
	Ручной клапан закрыт или засорен.	Откройте, осуществите очистку.
Плунжер поднимается или опускается слишком быстро.	Слишком высокое давление воздуха.	Уменьшите давление.
Утечка воздуха вокруг штока цилиндра.	Изношено уплотнение штока.	Замените. См. <b>Ремонт устройства подачи</b> на стр. 20.
Жидкость просачивается через очистители пластины плунжера.	Слишком высокое давление воздуха.	Уменьшите давление.
	Очистители изношены или повреждены.	Замените. См. <b>Извлечение и установка очистителя</b> на стр. 14.
Насос не заправляется должным образом или перекачивает воздух.	Воздушный клапан находится в закрытом положении, либо засорена линия подачи воздуха.	Откройте, осуществите очистку.
	Недостаточное давление воздуха.	Увеличьте давление.
	Поршень изношен или поврежден.	Замените. См. руководство по эксплуатации насоса
	Ручной клапан закрыт или засорен.	Откройте, осуществите очистку. См. раздел <b>Техническое обслуживание опорной емкости</b> на стр. 13.
	Ручной клапан загрязнен, изношен или поврежден.	Очистите, проведите обслуживание.
Клапан вспомогательной подачи воздуха не удерживает бочку в нижнем положении или не поднимает пластину.	Воздушный клапан находится в закрытом положении, либо засорена линия подачи воздуха.	Откройте, осуществите очистку. См. <b>Техническое обслуживание опорной емкости</b> на стр. 13.
	Недостаточное давление воздуха.	Увеличьте давление.
	Засорен проход клапана.	Очистите. См. <b>Техническое обслуживание опорной емкости</b> на стр. 13.

# Ремонт

## Отсоединение насоса от опорной емкости

1. Извлеките два барашковых винта (412) из опорной емкости.
2. Осторожно извлеките насос, стараясь не повредить его впускное отверстие. Снимите переходник (421) и уплотнительное кольцо (406) с опорной емкости (421).

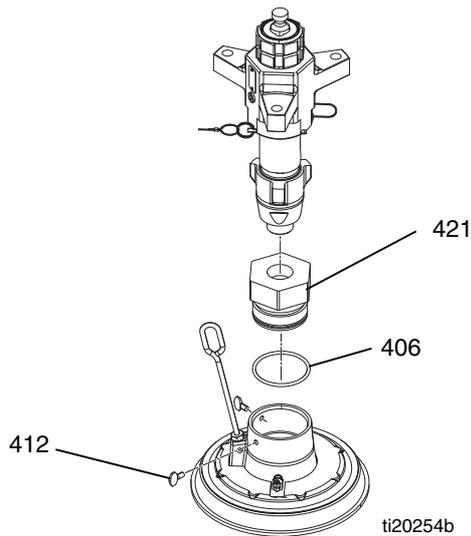


Рис. 15

## Подсоединение насоса к опорной емкости

1. Нанесите смазку на уплотнительное кольцо (406) и установите его на переходник опорной емкости (421). См. Рис. 15.
2. Нанесите герметик для труб на резьбу впускного отверстия насоса и навинтите резьбу на переходник (421).
3. Ослабьте барашковые винты (412) и аккуратно опустите насос на опорную емкость.
4. Затяните барашковые винты (412), чтобы закрепить опорную емкость на переходнике.

## Извлечение очистителей

См. раздел **Извлечение и установка очистителей** на стр. 13.

## Установка очистителей

См. раздел **Извлечение и установка очистителей** на стр. 13.

## Отсоединение поршневого насоса

1. **Снятие быстросменной муфты**, стр. 12.
2. Снимите гайки тяговой штанги (206).

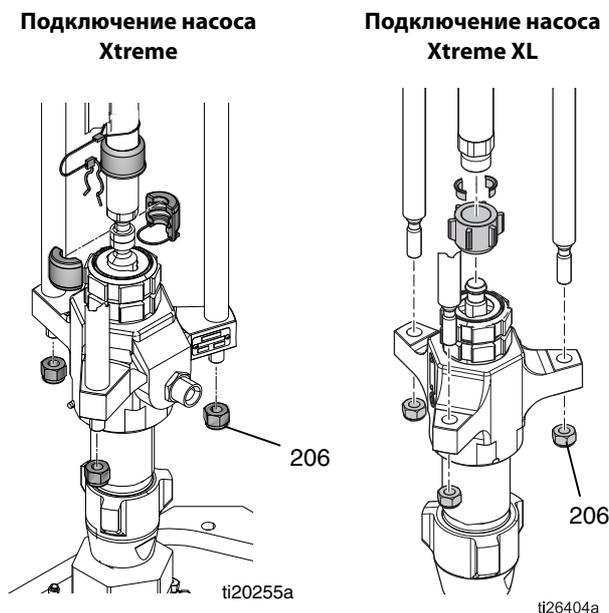


Рис. 16

3. Поднимите шток пневматического двигателя, чтобы он оказался в верхней точке хода.

## Извлечение поршневого насоса



Инструкции по ремонту поршневого насоса см. в руководстве 311762 к поршневому насосу Xtreme.

Если пневматический двигатель не нуждается в техническом обслуживании, оставьте его установленным на опоре. Если пневматический двигатель необходимо снять, см. стр. 19.

1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления** на стр. 10.
2. **Отсоединение поршневого насоса**, стр. 18.
3. Для отсоединения поршневого насоса от опорной емкости см. раздел **Отсоединение насоса от опорной емкости**, стр. 17.
4. Поднимите блок плунжера, чтобы поднять пневматический двигатель и отсоединить его от поршневого насоса.
5. Снимите поршневой насос и при необходимости выполните техническое обслуживание.

## Установка поршневого насоса

1. Поднимите плунжер, чтобы установить поршневой насос на опорную емкость.
2. **Подсоединение насоса к опорной емкости**, стр. 17.
3. **Подсоединение поршневого насоса**, стр. 18.

## Подсоединение поршневого насоса

1. Установите гайки тяговой штанги (206). Затяните с усилием 68-81 Н•м (50-60 футо-фунтов).
2. Установите быстросменную муфту.

## Снятие пневматического двигателя



1. Выполните инструкции раздела **Процедура сброса давления** на стр. 10.
2. **Отсоединение поршневого насоса**, стр. 18.
3. Отсоедините воздушный шланг от фитинга пневматического двигателя (7). См. стр. 22.
4. **Снятие быстросменной муфты**, стр. 12.
5. Извлеките винты (3) и шайбы (2), крепящие пневматический двигатель к монтажной пластине (320).

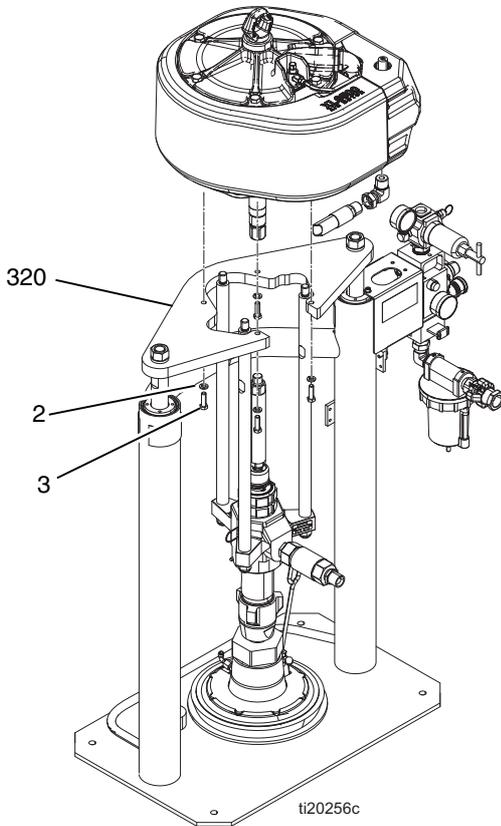


Рис. 17

6. Прикрепите подходящий подъемный механизм к кольцу пневматического двигателя, закрепите двигатель на подъемном механизме и извлеките его.

## Установка пневматического двигателя

1. С помощью соответствующего подъемного устройства прикрепите двигатель к монтажной пластине (320) с помощью винтов (3) и шайб (2). См. Рис. 17.
2. **Подсоединение поршневого насоса**, стр. 18.
3. Соедините воздушный шланг с фитингом пневматического двигателя (7). См. стр. 22.

## Ремонт устройства подачи

						
---	---	---	--	--	--	--

Во избежание риска получения серьезных травм в случаях, когда необходимо сбросить давление, всегда выполняйте процедуру, изложенную в разделе **Процедура сброса давления** на странице 10. Не используйте сжатый воздух для удаления направляющей втулки или поршня.

### Поршневые штоки плунжера

Обслуживание обоих цилиндров необходимо выполнять в одно и то же время. При обслуживании поршневого штока всегда следует устанавливать новые уплотнительные кольца в уплотнение поршневого штока и на поршень плунжера.

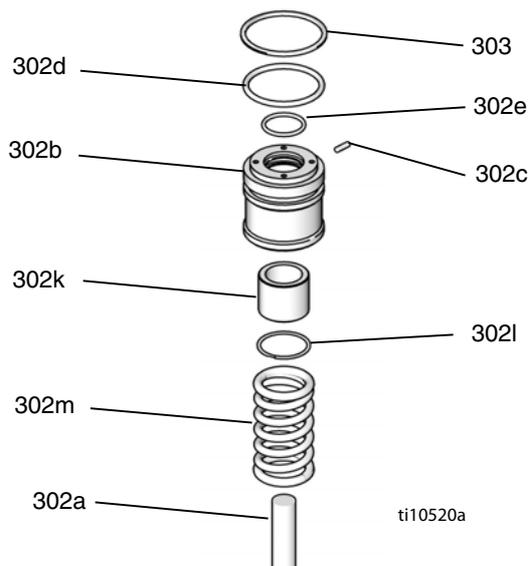
#### Запасные части для ремонта:

Ремонтный комплект поршня 257622 Подробное обозначение деталей, входящих в ремонтный комплект, см. в разделе **Обратный клапан (16T481)** на стр. 27.

#### Разборка уплотнения штока поршня и подшипника

- Сбросьте давление.
- Получите доступ к уплотнению штока поршня и подшипнику.
  - Убедитесь в том, что плунжер установлен в крайнем нижнем положении.
  - Снимите гайки (333) и стопорные шайбы (332) с поршневых штоков (302a).
  - Снимите весь насосный агрегат, в том числе монтажную пластину (331), со штоков поршня (302a). Для поднятия блока с монтажной плиты используйте погрузчик с вилочным захватом.
  - Закрепите блок насоса таким образом, чтобы насос и опорная емкость не упали.
- Снимите стопорное кольцо (303).
- Извлеките уплотнения штока поршня и подшипник. Сдвиньте торцевую крышку (302b), штифт (302c), уплотнительное кольцо (302d) и пружину (302m) вверх, чтобы снять их со штока (302a). Извлеките стопорное кольцо (302l) и подшипник (302k) с торцевой крышки (302b) и снимите уплотнительное кольцо (302e).
- Проверьте детали на наличие признаков износа или повреждений. При необходимости замените детали.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не устанавливайте блок крышки, если поршень плунжера (302f) необходимо снять со штока. Инструкции по ремонту поршня плунжера см. на следующей странице.



**Рис. 18: Уплотнение штока поршня размером 7,62 см (3 дюйма)**

**Сборка уплотнения штока поршня и подшипника**

См. Рис. 18 на стр. 20.

1. Нанесите смазку на уплотнительное кольцо (302e) и нижний подшипник (302k).
  - a. Установите уплотнительное кольцо (302e), нижний подшипник (302j) и стопорное кольцо (302l) на торцевую крышку (302b).
  - b. Установите новое уплотнительное кольцо (302d) и штифт (302c) на торцевую крышку (302b). Нанесите смазку на уплотнительное кольцо (302d) и торцевую крышку (302b).
  - c. Надвиньте пружину (302m) и торцевую крышку (302b) на шток поршня (302a).
2. Установите фиксирующее кольцо (303).
3. Установите монтажную пластину (331) и прикрепите гайки (333) и стопорные шайбы (332). Затяните с усилием 54 Н•м (40 футо-фунтов).

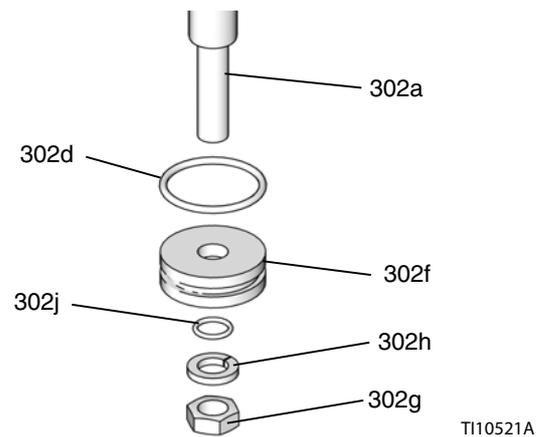
**Разборка штока плунжера**

1. Выполните действия 1-4, указанные в разделе **Разборка уплотнения штока поршня и подшипника**, чтобы снять торцевую крышку (302b) со штока поршня (302a).

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

**Не наклоняйте** шток поршня в одну сторону при его удалении с основания или при установке. Такое движение может привести к повреждению поршня или внутренней поверхности цилиндра.

2. Осторожно опустите поршень (302f) и шток (302a), чтобы не погнуть шток поршня. Извлеките гайку (302g), шайбу (302h), поршень (302f), наружное уплотнительное кольцо (302d) и внутреннее уплотнительное кольцо (302j). См. Рис. 19.
3. Проверьте детали на наличие признаков износа или повреждений. При необходимости замените детали.



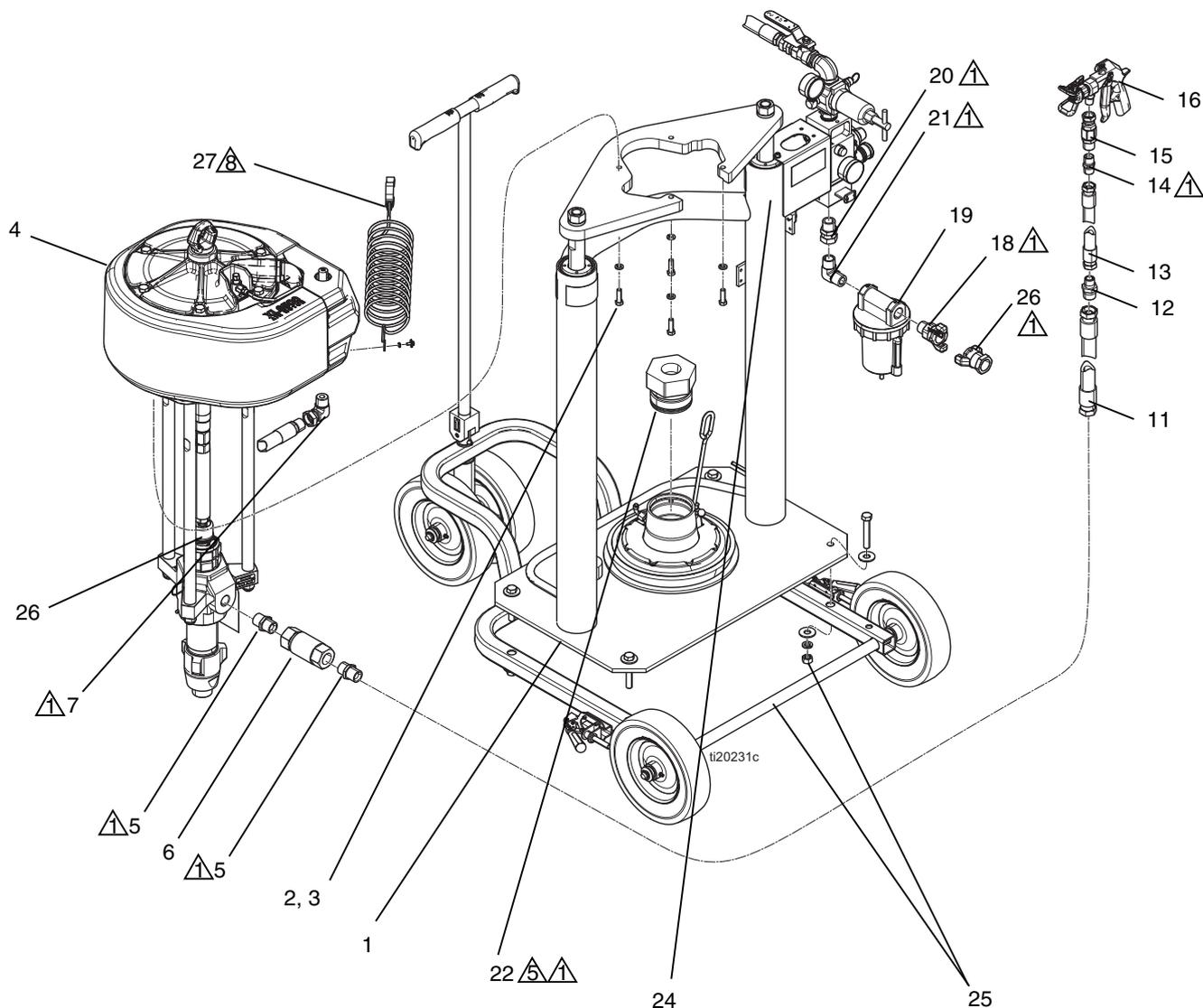
**Рис. 19: Шток поршня 7,62 см (3 дюйма)**

**Сборка штока поршня**

1. Установите новые уплотнительные кольца (302d, 302j) и нанесите смазку на поршень (302f) и уплотнительные кольца.
2. Нанесите на резьбу герметик средней прочности. Установите поршень (302f), шайбу (302h) и гайку (302g) на шток поршня (302a).
3. Осторожно вставьте поршень (302f) в цилиндр и протолкните шток поршня (302a) в цилиндр.
4. Надвиньте пружину (302m) и торцевую крышку (302b) на шток поршня (302a).
5. Установите фиксирующее кольцо (303).
6. Установите монтажную пластину (331) и прикрепите гайки (333) и стопорные шайбы (332). Затяните с усилием 54 Н•м (40 футо-фунтов).

# Детали

## Xtreme PFP, 16P957 и 16T311 Xtreme XL PFP, 24X068 и 24X069



**Показана модель Xtreme PFP**

- ⚠ Нанесите герметик (8) на все резьбовые нешарнирные трубные соединения.
- ⚡ Установите уплотнительное кольцо (22a) с опорной емкости на переходник (22), затем соедините опорную емкость с переходником.
- ⚡ Подключите провод заземления (27) к винту заземления на двигателе (4).

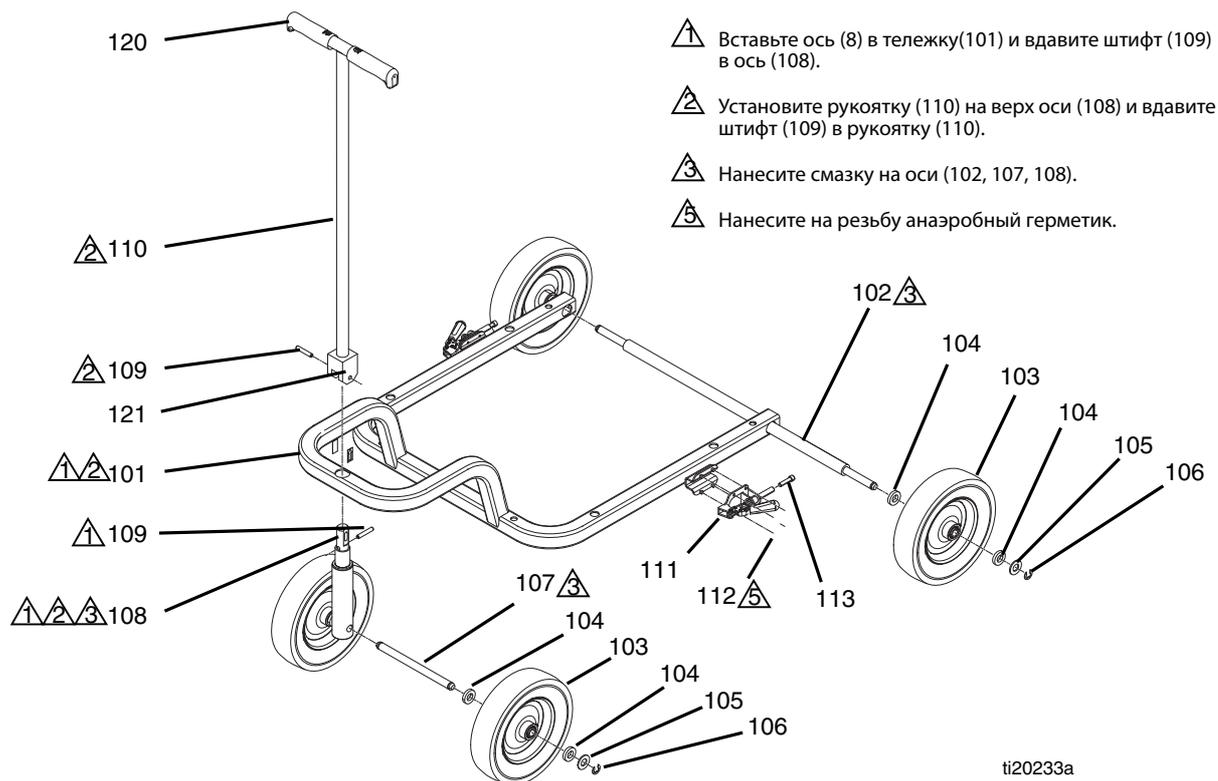
Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
1	---	ПЛУНЖЕР, двухстержневая система, регулятор двигателя	1
2	100133	ШАЙБА стопорная, 3/8	4
3	---	ВИНТ, с шестигранной головкой	4
4	---	НАСОС, Xtreme, PFP; только 16Т311 и 16Р957	1
	---	НАСОС, Xtreme, XL; только 24Х068 и 24Х069	1
5♦	160032	ФИТИНГ ниппельный	2
6♦	16Т481	КЛАПАН обратный	1
7	160327	ФИТИНГ переходной, 90°град.	1
8	---	Герметик трубный, нержавеющая сталь	1
10*	206994	ЖИДКОСТЬ, TSL, бутылка 227 г	1
11♦	H77550	Шланг, с муфтой, 50 МПа, внутр. диам. 19,05 мм., длина 15,24 м	1
12♦	16R883	ФИТИНГ ниппельный, переходный, 3/4 x 1/2	1
13♦	H75025	Шланг, с муфтой, 49,98 МПа, внутр. диам. 12,7 мм, 7,62 м	1
14♦	158491	ФИТИНГ ниппельный	1
15♦	17G980	ШАРНИР прямой	1
16♦	262854	ПИСТОЛЕТ распылительный, ХНФ	1
18	113429	МУФТА универсальная, 3/4-14 NPT (наруж. резьба)	1
19	117628	ФИЛЬТР воздушный, 3/4 (автоматический слив)	1
20	157785	ФИТИНГ поворотный	1
21	295847	ФИТИНГ коленчатый, 90 градусов, 3/4 NPT	1
22	16P437	ПЕРЕХОДНИК, опорная емкость	1
22a	112358	САЛЬНИК, уплотнительное кольцо	1
24	---	НАКЛЕЙКА, идентификационная	1
25	16P434	ТЕЛЕЖКА, плунжер (только модель 16Т311)	1
26	113430	МУФТА, универсальная, 3/4-14 NPT (внутр.)	1
27	238909	ПРОВОД заземления	1

--- Не для продажи.

\* Не показано.

♦ Входит в комплект пистолета и линии смешивания 24P832.  
Информацию по установке комплекта см. в разделе  
**Подсоединение линии смешивания и пистолета,**  
стр. 9

## Тележка, 16P434



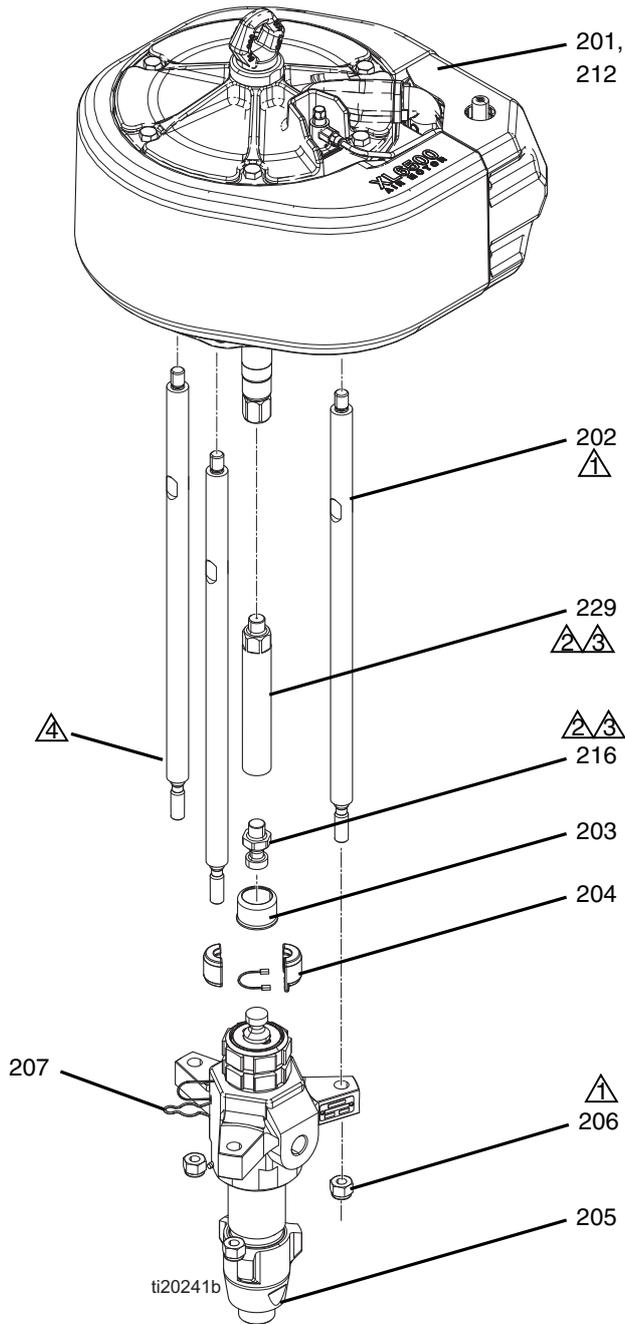
ti20233a

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
101	---	ТЕЛЕЖКА	1
102	---	ОСЬ	1
103	113807	КОЛЕСО, без платформы, уретан	4
104	191824	ШАЙБА, распорная деталь	8
105	111841	ШАЙБА, плоская, 5/8	4
106	101242	КОЛЬЦО, стопорное, наружное	4
107	15A913	ОСЬ	1
108	---	ОСЬ	1
109	124291	ШТИФТ, пружинный	2
110	258982	РУКОЯТКА, тележка	1
111	---	ТОРМОЗ	2
112	112788	ВИНТ крепежный, с головкой под торцевой ключ;	8
113	102962	ВИНТ крепежный, с головкой под торцевой ключ;	2
114	---	СМАЗКА консистентная	1
115◆	101147	ВИНТ, с шестигранной головкой	4
116◆	101044	ШАЙБА плоская	8
117◆	100018	ШАЙБА стопорная, пружинная	4
118◆	100321	ГАЙКА	4
119	---	ГЕРМЕТИК анаэробный	1
120	116139	ЗАХВАТ, рукоятка	2
121	---	НАКЛЕЙКА, стрелка	2

--- Не для продажи.

◆ Не показано.

## Трубопровод насоса Xtreme 16P960 (для систем 16P957 и 16T311)

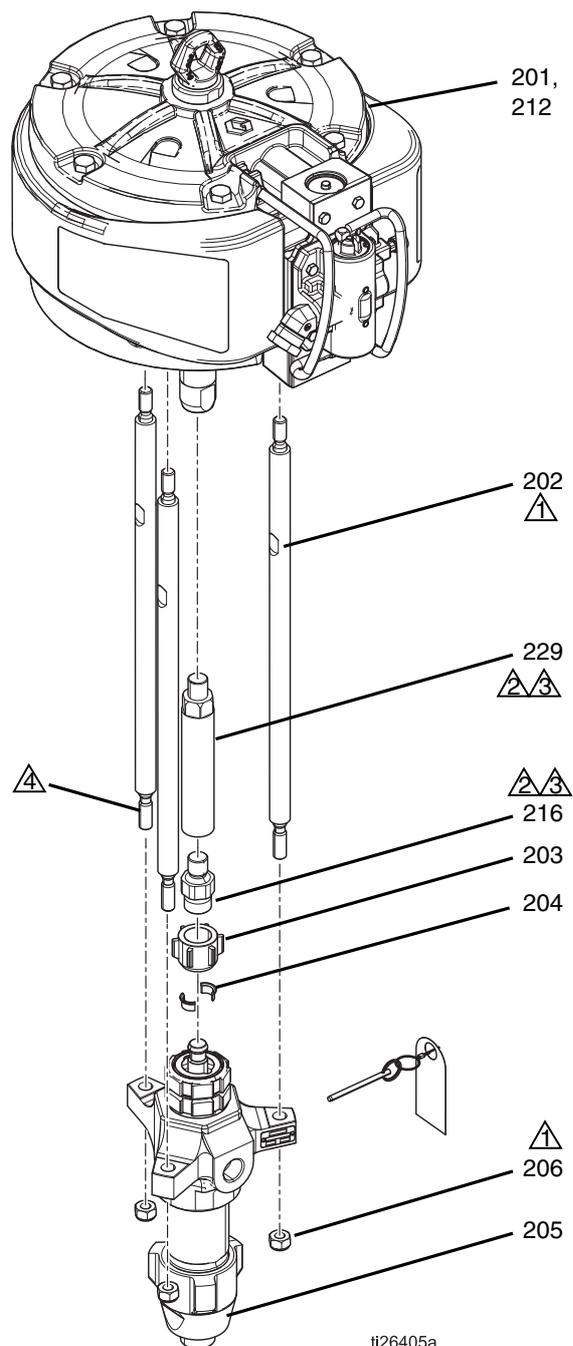


Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
201	XL65D0M	ДВИГАТЕЛЬ, 6500	1
202	16P436	ТЯГА соединительная	3
203	197340	КРЫШКА, муфта	1
204	244819	МУФТА в сборе	1
205	L180C7	НИЖНИЙ БЛОК, Xtreme	1
206	101712	ГАЙКА стопорная	3
207	244820	ЗАЖИМ шпильковый, со шнуром	1
208	---	ГЕРМЕТИК анаэробный	1
212	---	НАКЛЕЙКА, Xtreme, PFP	1
214	---	СМАЗКА для резьбы	1
216	15H392	ПЕРЕХОДНИК, штанга, Xtreme	1
229	16P435	ШТОК, переходник	1

--- Не для продажи.

- 1 Затяните с усилием 68–81 Н•м (50-60 футо-фунтов).
- 2 Стяните с усилием 196-210 Н•м (145 - 155 футо-фунтов).
- 3 Нанесите герметик.
- 4 Вставьте шнур из стопорного штифта в тяговую штангу (2).
- 5 Нанесите смазку на резьбу, кольцевые уплотнения и сальники. Не наносите смазку на штангу переходника (216) или штангу (229).
- 7 Вставьте защиту от обледенения (15) до упора. Символы должны быть в вертикальном положении.

## Трубопровод насоса Xtreme XL, 24X067 (для систем 24X068 и 24X069)

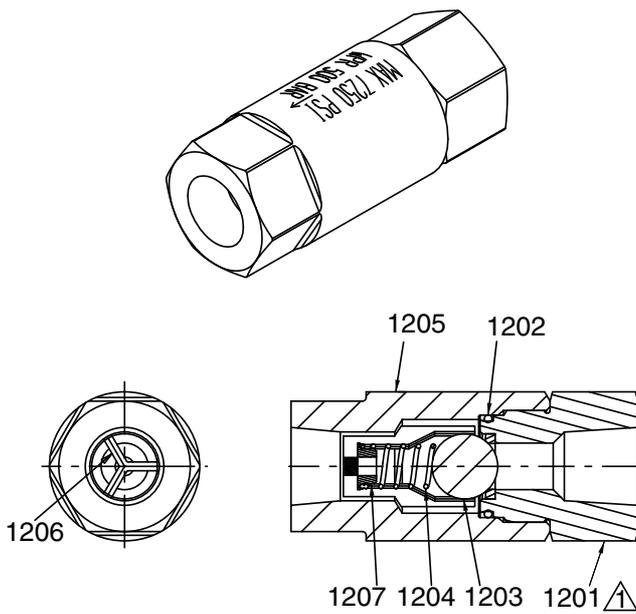


Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
201	24X856	ДВИГАТЕЛЬ, XL	1
202	17D232	ТЯГА соединительная	3
203	184129	МАНЖЕТА соединительная	2
204	184098	ГАЙКА соединительная	1
205	L29HC7	НИЖНИЙ БЛОК, Xtreme, 290	1
206	15U606	ГАЙКА стопорная, М16 х 2	3
216	184583	ПЕРЕХОДНИК штока	1
229	17D231	ШТОК, переходник	1

--- Не для продажи.

- 1 Затяните с усилием 68–81 Н•м (50-60 футо-фунтов).
- 2 Стяните с усилием 196-210 Н•м (145 - 155 футо-фунтов)
- 3 Нанесите герметик.
- 4 Вставьте шнур из стопорного штифта в тяговую штангу (202).
- 5 Нанесите смазку на резьбу, кольцевые уплотнения и сальники. Не наносите смазку на штангу переходника(216) или штангу(229).

## Обратный клапан (16Т481)

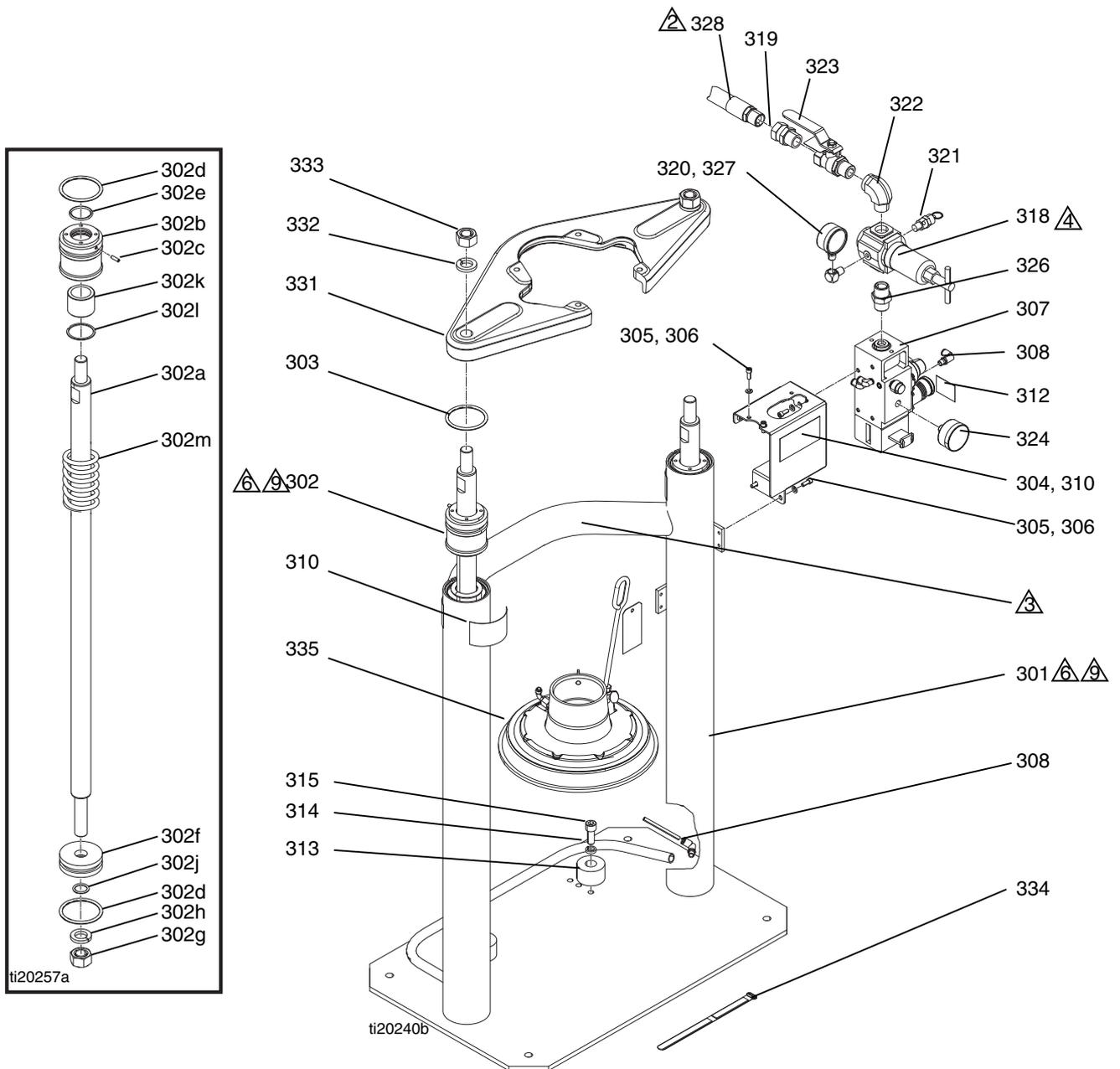


 Затяните с усилием 102–108 Н•м (75-80 футо-фунтов).

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
1201	---	ГАЙКА, седло	1
1202	102595	САЛЬНИК, уплотнительное кольцо	1
1203	100279	ШАР металлический	1
1204	108361	ПРУЖИНА сжатия	1
1205	---	КОРПУС, шаровой клапан	1
1206	181492	НАПРАВЛЯЮЩАЯ шариковая	3
1207	181535	ФИКСАТОР пружинный	1

--- Не для продажи.

## Рама плунжера



- ⚠️ Нанесите трубный герметик на резьбу всех нешарнирных трубных соединений.
- ⚠️ Нанесите изоленту и наденьте защитную оболочку (316) на шланг (315) со стороны двигателя с выпускным шлангом вспомогательной подачи воздуха. Выверните и оттяните назад часть манжеты для получения двойного защитного слоя. Нанесите ленту на шланг подачи воздуха в последнюю очередь.
- ⚠️ Прикрепите ремень (323) и разводку шлангов над задней поперечиной.

- ⚠️ Стрелка регулятора давления воздуха (304) должна указывать на коленчатый фитинг (308).
- ⚠️ Нанесите консистентную смазку на все уплотнения и полости цилиндра ПЛУНЖЕРА (301).
- ⚠️ Добавьте масло на стенки цилиндра (301) до и после установки блока поршня (302).

**Детали рамы плунжера**

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во	Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
				324	101689	МАНОМЕТР, давление воздуха	1
301	---	ПЛУНЖЕР, сварка, двойной сварной шов	1	326	C20487	ФИТИНГ ниппельный, шестигранный	1
302◆	---	ПОРШЕНЬ, плунжер, компоновочный узел (включает детали 302а–302р)	2	327	100840	ФИТИНГ коленчатый, прямой	1
302а◆	---	ШТОК, поршень, плунжер	1	328	C12034	ШЛАНГ сдвоенный, 1,83 м	1
302b◆	15M295	ПОДШИПНИК, торцевая крышка плунжера	1	329	552071	МАНЖЕТА защитная	15
302c◆	15U979	ШТИФТ, пружинный, прямой	1	330	---	ЛЕНТА изоляционная	1
302d◆	160258	УПЛОТНИТЕЛЬ, уплотнит. кольцо, бутадинакрилонитрильный каучук	2	331	---	КРОНШТЕЙН, полка, D60, 3400 / 6500	1
302e◆	156698	САЛЬНИК, уплотнительное кольцо	1	332	101533	ШАЙБА, пружинный стопор	2
302f◆	183943	ПОРШЕНЬ	1	333	101535	ГАЙКА, полная шестигранная	2
302g◆	101535	ГАЙКА, полная шестигранная	1	334	198442	РЕМЕНЬ, фиксация смесительного коллектора	1
302h◆	101533	ШАЙБА, пружинный стопор	1	335	16U676	ПЛАСТИНА, один очиститель на 20 л, см. руководство ЗА3113	1
302j◆	156401	САЛЬНИК, уплотнительное кольцо	1	--- Не для продажи.			
302k◆	---	ПОДШИПНИК, торцевая крышка плунжера	1	▲ Запасные наклейки, бирки и карточки с символами опасности и предупреждениями предоставляются бесплатно.			
302l◆	15F453	ДЕРЖАТЕЛЬ, стопорное кольцо	1	◆ Входит в комплект 257622.			
302m◆	160138	ПРУЖИНА сжатия	1				
302n◆	---	СМАЗКА консистентная	1				
302p◆	---	ГЕРМЕТИК резьбовой, средней прочности	1				
303◆	---	КОЛЬЦО стопорное	2				
304	255296	КРОНШТЕЙН монтажный	1				
305	100016	ШАЙБА стопорная	8				
306	101682	ВИНТ с головкой под торцевой ключ	8				
307	24C824	Информацию о деталях органов ПНЕВМАТИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ, плунжера, гидравлического привода см. в руководстве 312374	1				
308	597151	ФИТИНГ коленчатый	2				
309	---	СМАЗКА консистентная	1				
310▲	15J074	НАКЛЕЙКА предохранительная, предупреждающая об опасности раздавливания и защемления	4				
311	---	ГЕРМЕТИК трубный, для нерж. стали	1				
312	---	НАКЛЕЙКА, клапан запорный, блок пневматического управления	1				
313	C32467	СТОПОР, бочка	2				
314	C38185	ШАЙБА стопорная	2				
315	C19853	ВИНТ крепежный, с головкой под торцевой ключ;	2				
316	C12509	ТРУБА полиамидная, круглая	14				
317	---	СМАЗКА, масло	1				
318	16F014	РЕГУЛЯТОР, воздух, Т-образная ручка	1				
319	157785	ФИТИНГ поворотный	1				
320	100960	МАНОМЕТР, давление воздуха	1				
321	113498	КЛАПАН предохранительный, 0,75 МПа	1				
322	---	ФИТИНГ коленчатый, проходной; 3/4-14	1				
323	113218	КЛАПАН шаровой, с выпуском, 0,750	1				

## Принадлежности

### Комплект статического смесителя (16Т316)

Этот статический смеситель из нержавеющей стали, состоящий из 12 элементов, используется для тщательного смешивания материалов. Комплект статического смесителя установлен между компонентами DD и EE.

Установка комплекта статического смесителя.

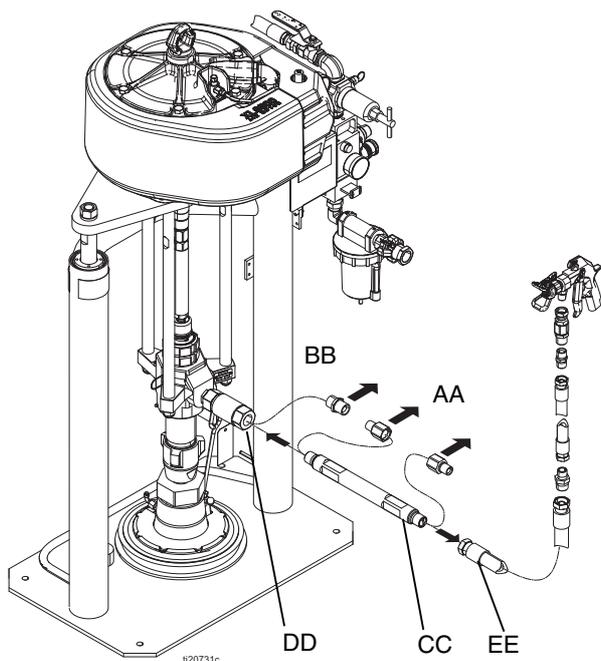
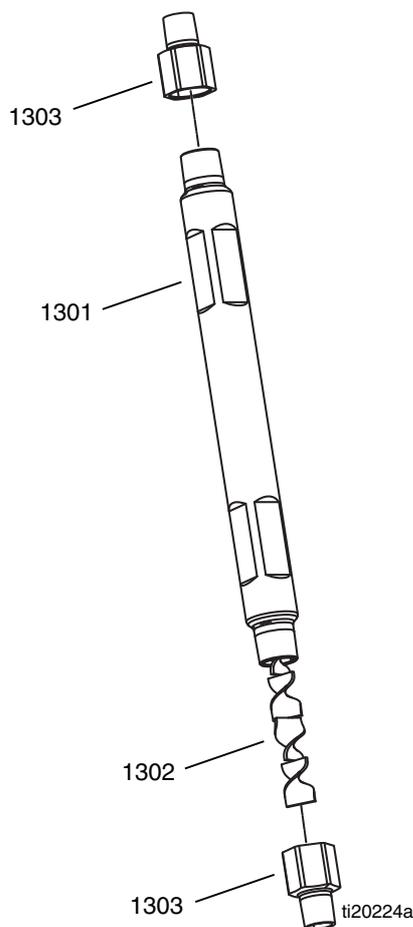


Рис. 20

См. Рис. 20.

1. Извлеките втулки (AA) с каждого конца блока статического смесителя и отправьте на утилизацию.
2. Отсоедините шланг (EE) со внутр. диаметром 19,05 мм от обратного клапана выпускного отверстия насоса. Затем извлеките ниппель (BB), соединяющий обратный клапан со шлангом, и отправьте на утилизацию.
3. Установите статический смеситель (CC) на обратный клапан выпускного отверстия насоса (DD).
4. Подсоедините шланг (EE) со внутр. диаметром 19,05 мм к выходному отверстию статического смесителя (CC).

### Статический смеситель (16Т316)

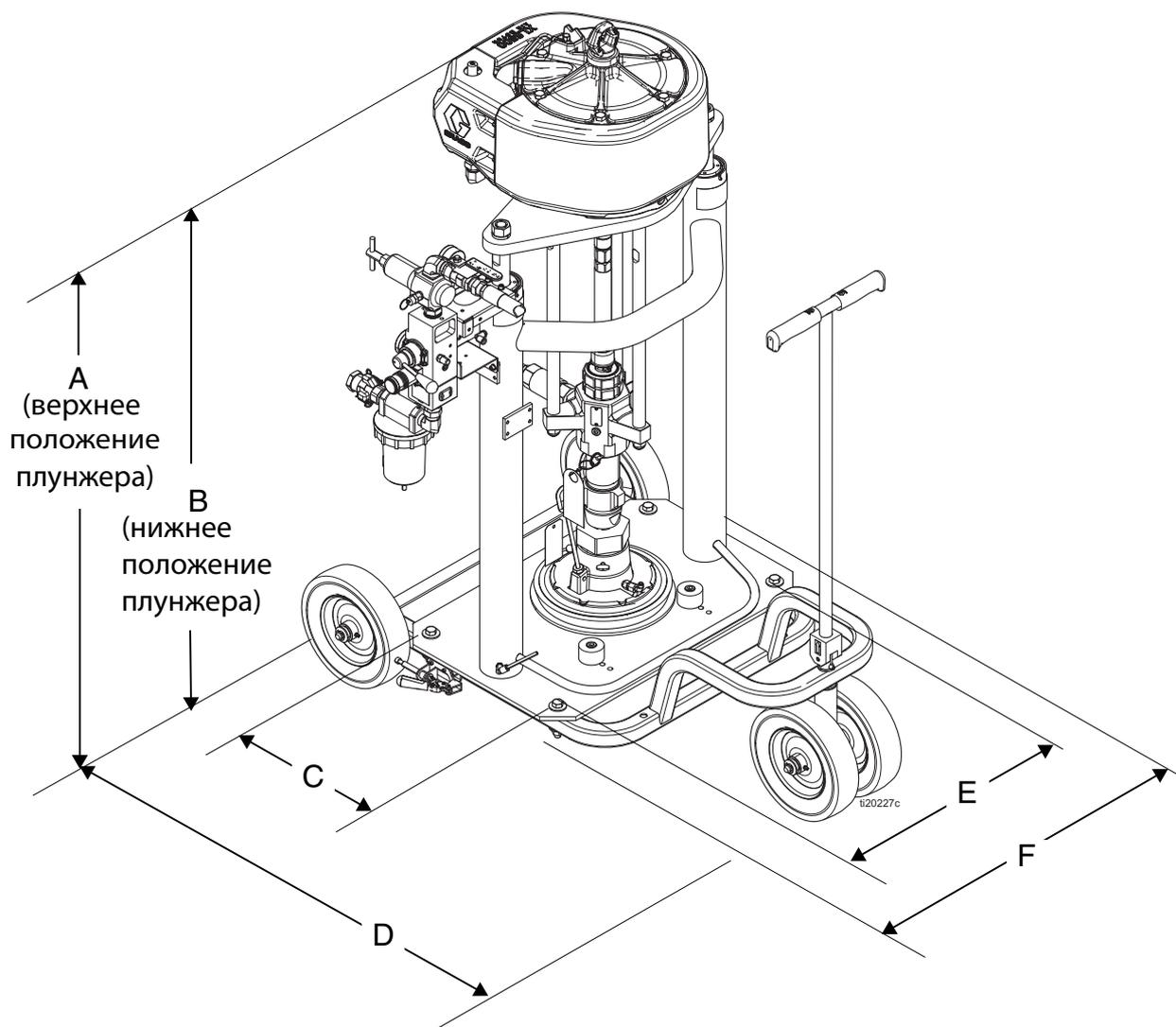


⚠ Нанесите трубный герметик на резьбу всех нешарнирных трубных соединений.

Поз.	Арт. №	Описание	Кол-во
1301	---	ТРУБКА, смеситель	1
1302	24P886	СМЕСИТЕЛЬ, 12 элементов, нержавеющая сталь	1
1303	16Т315	НИППЕЛЬ, редуционный; 3/4 NPT x 1/2 NPT	2
1304	---	ГЕРМЕТИК трубный, нержавеющая сталь	1

---Не для продажи.

## Габариты



Модель	А дюймы (м)	В дюймы (м)	С дюймы (мм); Монтажные отверстия	Д дюймы (мм)	Е дюймы (м); Монтажные отверстия	F дюймы (м)
Xtreme XL6500 PFP, без тележки (16P957)	81,43 (2,07)	54-7/8 (1,39)	14 (0,36)	20-3/4 (0,53)	24 (0,61)	37 (0,94)
Xtreme XL10000 PFP, без тележки (24X068)						
Xtreme XL6500 PFP, с тележкой (16T311)	87,18 (2,21)	60-5/8 (1,54)	14 (0,36)	47-5/8 (1,21)	24,0 (0,61)	39-3/4 (1,01)
Xtreme XL10000 PFP, с тележкой (24X069)						

# Технические данные

<b>Xtreme PFP</b>		
	<b>Американская система</b>	<b>Метрич.</b>
Максимальное давление воздуха на входе	100 фунтов на кв. дюйм	0,7 МПа; 7 бар
Размер впускного отверстия для воздуха	3/4 NPT (внутр. резьба)	
Материалы деталей насоса, входящих в соприкосновение с жидкостями	См. руководство по эксплуатации нижних блоков Xtreme.	
Детали системы, контактирующие с жидкостями	Никелевое химическое покрытие, полиуретан, нитрил с ПТФЭ-покрытием, полиэтилен, ПТФЭ, углеродистая сталь, бутадиенакрилонитрильный каучук, нержавеющая сталь 316, нержавеющая сталь 17-4	
Диапазон рабочей температуры окружающей среды (система подачи)	32-120 °F	0- 49°C
Акустические данные	См. руководство по эксплуатации пневматического двигателя.	
<b>Максимальное рабочее давление жидкости</b>		
Xtreme XL6500 PFP	7250 фунтов на кв. дюйм	50 МПа; 500 бар
Xtreme XL10000 PFP		
<b>Макс. рабочее давление воздуха</b>		
Xtreme XL6500 PFP	100 фунтов на кв. дюйм	690 кПа, 6,9 бар
Xtreme XL10000 PFP		
<b>Вес</b>		
16P957	325 фунтов	147 кг
16T311	392 кг	178 фунтов
24X068	365 фунтов	165 кг
24X069	432 фунта	196 кг



# Стандартная гарантия компании Graco

Компания Graco гарантирует, что во всем оборудовании, упомянутом в настоящем документе, произведенном компанией Graco и маркированном ее наименованием, на момент его продажи первоначальному покупателю отсутствуют дефекты материала и изготовления. За исключением любых специальных, расширенных или ограниченных гарантий, публикуемых компанией Graco, в период двенадцати месяцев с момента приобретения оборудования, любая деталь, которая будет признана компанией Graco дефектной, будет отремонтирована или заменена. Эта гарантия действительна только в том случае, если оборудование устанавливается, эксплуатируется и обслуживается в соответствии с письменными рекомендациями компании Graco.

Ответственность компании Graco и настоящая гарантия не распространяются на случаи общего износа оборудования, а также на любые неисправности, повреждения или износ, возникшие в результате неправильной установки или эксплуатации, абразивного истирания, коррозии, недостаточного или неправильного обслуживания оборудования, проявлений халатности, несчастных случаев, внесения изменений в оборудование или применения деталей, производителем которых не является компания Graco. Кроме того, компания Graco не несет ответственность за неисправности, повреждения или износ, вызванные несовместимостью оборудования Graco с конструкциями, принадлежностями, оборудованием или материалами, которые не были поставлены компанией Graco, либо неправильным проектированием, изготовлением, монтажом, эксплуатацией или техническим обслуживанием конструкций, принадлежностей, оборудования или материалов, которые не были поставлены компанией Graco.

Настоящая гарантия действует при условии, что оборудование, в котором предполагается наличие дефектов, было предоплаченным отправлением возвращено уполномоченному дистрибьютору Graco для проверки заявленного дефекта. Если факт наличия предполагаемого дефекта подтвердится, компания Graco обязуется бесплатно отремонтировать или заменить любые дефектные детали. Оборудование будет возвращено первоначальному покупателю с предоплатой транспортировки. Если проверка не выявит никаких дефектов изготовления или материалов, ремонт будет осуществлен по разумной цене, которая может включать стоимость работ, деталей и транспортировки.

**НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЯВЛЯЕТСЯ ИСКЛЮЧИТЕЛЬНОЙ И ЗАМЕНЯЕТ ВСЕ ПРОЧИЕ ГАРАНТИИ, ЯВНО ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ, ПОМИМО ПРОЧЕГО, ГАРАНТИЮ ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ГАРАНТИЮ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ.**

Единственное обязательство компании Graco и единственное средство правовой защиты покупателя в отношении возмещения ущерба за любое нарушение гарантийных обязательств должны соответствовать вышеизложенным положениям. Покупатель соглашается с тем, что никакие другие средства правовой защиты (включая, помимо прочего, случайные или косвенные убытки в связи с упущенной выгодой, упущенными сделками, травмами персонала или порчей имущества, а также любые иные случайные или косвенные убытки) не будут доступны. Все претензии, связанные с нарушением гарантийных обязательств, должны быть предъявлены в течение 2 (двух) лет с момента продажи.

**КОМПАНИЯ GRACO НЕ ПРЕДОСТАВЛЯЕТ НИКАКИХ ГАРАНТИЙ, ЯВНЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ОТНОСИТЕЛЬНО ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ ИЛИ СООТВЕТСТВИЯ КАКОЙ-ЛИБО ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ В ОТНОШЕНИИ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, ОБОРУДОВАНИЯ, МАТЕРИАЛОВ ИЛИ КОМПОНЕНТОВ, ПРОДАВАЕМЫХ, НО НЕ ПРОИЗВОДИМЫХ КОМПАНИЕЙ GRACO.** На изделия, проданные, но не изготовленные компанией Graco (например, электродвигатели, выключатели, шланги и т. д.), распространяется действие гарантий их изготовителей, если таковые имеются. Компания Graco будет в разумных пределах оказывать покупателю содействие в предъявлении любых претензий в связи с нарушением таких гарантий.

Ни при каких обстоятельствах компания Graco не будет нести ответственность за косвенные, случайные, специальные или побочные убытки, связанные с поставкой описанного в этом документе оборудования, а также с предоставлением или использованием любых продаваемых изделий или товаров, которые указаны в этом документе и на которые распространяется действие настоящего документа, будь то в случае нарушения контракта, нарушения условий гарантии, халатности со стороны компании Graco или в иных случаях.

## Информация о компании Graco

Чтобы ознакомиться с последними сведениями о продукции компании Graco, посетите веб-сайт [www.graco.com](http://www.graco.com).

Сведения о патентах смотрите на веб-сайте [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**ЧТОБЫ РАЗМЕСТИТЬ ЗАКАЗ, обратитесь к дистрибьютору компании Graco или позвоните по указанному ниже телефону, чтобы узнать координаты ближайшего дистрибьютора.**

**Тел.: 612-623-6921 или бесплатный телефон: 1-800-328-0211. Факс: 612-378-3505**

*Все письменные и визуальные данные, содержащиеся в настоящем документе, отражают самую свежую информацию об изделии, имеющуюся на момент публикации.  
Компания Graco оставляет за собой право вносить изменения в любой момент без уведомления.*

Перевод оригинальных инструкций. This manual contains Russian. MM 3A2798

**Graco Headquarters:** Minneapolis  
**International Offices:** Belgium, China, Japan, Korea

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**

© Graco Inc., 2012. Все производственные объекты компании Graco зарегистрированы согласно стандарту ISO 9001.  
[www.graco.com](http://www.graco.com)

Редакция L, сентябрь 2018 г.